

I NIPOTI DEL PODESTA'

3 atti di Nico Manghisi

Personaggi

INTERPRETI

Adelina , maestrina	ARIANNA LEONE
Peppino , garzone di bottega	MARIO LASORELLA
Saverio , droghiere	RAFFAELE RAMIRRA
Isabella , sua moglie	ROSITA FORNARO
Silvia , nipote del Podestà	ELVIRA SPARTANO
Achille , suo marito	ANGELO LONARDELLI
Giuseppina , segretaria del Podestà	CARMELA ANDRESINI
Don Ciccio , il Podestà	DINO LORIZIO
Felice , suo nipote	LEO RAMIRRA
Jannina , fidanzata di Felice	TONIA CISTERNINO
Pasquale Guerra , suo fratello	FRANCHINO MANGHISI
Memena , cameriera	CATERINA RAMIRRA
Angiola , Direttrice scolastica	TERESA TACCONE
Vincenzino	ANDREA LONARDELLI

Regia di Nico Manghisi

-rielaborazione de “I NIPOTI DEL SINDACO...DIECI ANNI DOPO” di Nico Manghisi- 1983-

La scena rappresenta l'interno di uno spaccio-drogheria con mescita. L'ambiente è dignitoso e denota una modesta ricercatezza negli addobbi. Sulla destra un bancone da bar dietro il quale è disegnato un mobile con bottiglie, vasetti, contenitori di creta. Vasetti e

contenitori anche sul ripiano del bancone. Sacchi aperti a metà, con “*sesola*”, contenenti legumi vari e farina. Sul fondo una grande finestra da cui si intravede un paesaggio innevato; una scritta “DA SAVERIO- DROGHERIA”, a rovescio. L’arredo è consone alla natura di un locale fine anni trenta. Una porta a destra in fondo che immette nel retro del locale, comune avanti a sinistra, in fondo a sinistra vi è l’ingresso della sala biliardo. Un piccolo presepe e qualche addobbo natalizio. Attaccapanni a sinistra. Tavolinetto con 3 sedie sul fondo al centro. Un calendario segna il 23 dicembre. Mattina.

Atto primo

SCENA PRIMA (ADELINA, PEPPINO, SAVERIO)

1. **ADE** (ENTRANDO DA SN. VOCE SQUILLANTE) Buongiorno! (SI AVVICINA AL BANCONE) Buongiorno, c’è nessuno?!
2. **PEP** (USCENDO DAL RETRO VA DIETRO AL BANCONE) Buongiorno signorina, che volete?
3. **ADE** Saverio non c’è?
4. **PEP** Seine... ma ste’ occupoot... l’egghia a chiamò?
5. **ADE** Forse non è necessario... mi puoi servire tu Peppino?
6. **PEP** (AVVICINANDOSI, CON INTENZIONE) Tutto quello che volete...
7. **ADE** Allora dammi una busta di confettini colorati.
8. **PEP** (FA PER ANDARE, POI SI VOLTA) Non ho capito bene...
9. **ADE** Peppino, io vado di fretta, tra poco suona la campanella ed incominciano le lezioni. Ti ho chiesto una busta di confettini colorati. Sai, oggi è l’ultimo giorno di scuola e voglio fare un pensierino ai bambini della mia classe!
10. **PEP** (CON UN GESTO SIGNIFICATIVO DELLA MANO) A vedeie ‘u penzierin ca egghie fatt ieie!
11. **ADE** Non ho capito Peppino, cosa hai detto?
12. **PEP** No... ho detto ca... (GRATTANDOSI in TESTA) chidd cheos coloroot nan i teneim...
13. **ADE** Ma come, ne ho comprate due buste ieri l’altro.
14. **PEP** I... se veit ca so’ feniut!
15. **ADE** Fammi il piacere, chiamami Saverio... (SORRIDENDO) che tu, come al solito, non hai capito niente. Hai sempre la testa fra le nuvole tu...
16. **PEP** Scusate... siete voi ca parloot difficil i... (GUARDANDOLA SVENEVOLE) me faceit ‘mbrughiò!
17. **ADE** Io parlo difficile? (RIDENDO) Nemmeno un bambino della prima elementare mi ha mai detto questo. Semmai sei tu che...
18. **PEP** (INTERROMPENDOLA) Egghie capeit, egghie capeit... nan occorr ca sciom ‘nnanz... (USCENDO A DX) Tant ‘u soop tutt ‘u paes...
19. **ADE** (ANDANDOGLI DIETRO) E sbrigati!... per muovere un passo ci vogliono i carri... (TORNANDO A SN) Ma guardate quanto tempo devo perdere per un acquisto da nulla... (ENTRA SAVERIO)
20. **SAV** (CON FARE ALLEGRO E GIOVIALE) Oh... Signorina Adelina buongiorno! Che piacere vedervi! (VA DIETRO IL BANCONE)

21. **ADE** Buongiorno Saverio, siete sempre gentile voi!
22. **SAV** Peppino mi ha detto che volevate essere servita da me... eccomi, sono tutto per voi, che desiderate?
23. **ADE** Devo acquistare una busta di confettini colorati, sa, per i bambini quando ci faremo gli auguri di Natale.
24. **SAV** (**PREPARANDO "L'IMBUTO"**) Eh già, domani è la vigilia e cominciano le vacanze, beati voi... (**VERSA I CONFETTINI E CHIUDE**) noi invece lavoriamo sempre... ecco qua la busta, fanno tre soldi.
25. **ADE** (**PRENDENDO I SOLDI DALLA BORSETTA**) Grazie Saverio... ah! Giacché ci siamo... vi do dieci soldi e mi mettete da parte un po' di pettole... le avete fatte, non è vero?
26. **SAV** Certamente, come ogni anno!
27. **ADE** Allora mi fate un pacchettino e torno a prenderlo verso mezzogiorno quando esco da scuola.
28. **SAV** D'accordo signorina.
29. **ADE** Buongiorno Saverio... (**FA PER ANDARE, POI SI GIRA**) e salutatemi vostra moglie Isabella... a proposito come sta?
30. **SAV** (**SI AVVICINA**) E come sta? Vedete? È quest'ora e ancora non viene al negozio... starà ancora dormendo... fa la vita della signora lei! Con tutto il da fare che c'è in questi giorni! Ed io sono solo, perché c'è peluria di operai!...
31. **ADE** Beh, dovete comprenderla... forse starà ancora sbrigando le faccende di casa...
32. **SAV** A veritò iè ca a chedd nan 'nge 'ngodd a fo' nudd. A chedda cammeisa fresck 'nge piascen skitt fiest, mool tiemp i murteletò de parient!
33. **ADE** (**SORRIDENDO**) Esagerato!... comunque salutatela da parte mia quando arriva, e ditele che un giorno di questi la verrò a trovare. Ora devo proprio scappare se no faccio tardi a scuola. Arrivederci! (**VA ALLA PORTA**)
34. **SAV** (**SEGUENDOLA**) Buona giornata a voi, Adelina. E ricordate, per qualsiasi cosa... sine qua non!
35. **ADE** (**GIRANDOSI STUPITA**) Eh!?
36. **SAV** Sine qua non... siamo qua noi!
37. **ADE** (**RIDENDO DI CUORE**) Ah...ho capito!... (**ESCE**)
38. **SAV** (**RICHIUDENDO LA PORTA**) Ce teen da reit po'... (**SI FERMA AL CENTRO. GRIDANDO**) Peppino... Peppiù! (**ENTRA PEPPINO**) Tiu m'ada spiegò 'na cheos... m'ha fatt lassò 'mmienz'a 'mmienz ciò ca steiv a fo' a chedda vann per servire la signorina Adelina. Perché, tiu nan er caposce? Ah?!
39. **PEP** I ce ne secce ieie... chedd sceiv acchienn cert cheos coloroot...
40. **SAV** (**FACENDOGLI IL VERSO**) Cert cheos coloroot... ci 'u soop ce sond, evver?... Iè ca tiu acquann veit a chedda peccelledd nan capisce chiù nudd! (**PASSA A DX**) Levatille d'a coop, chedd nan è pe' teie, è di un altro aceto sociale, ha 'ndeis? Per quella ci vuole ben altro!! (**VA DIETRO AL BANCONE**)
41. **PEP** Perché a meie... me manc qualchi cheos?...

42. **SAV** Nooo... i ce te manc a teie? Per l'amor di Dio ! (**PRENDE I CONFETTI**)
Chiss sond i cheos coloroot, 'o voè ? La vedi questa buatta?
43. **PEP** Ah... i caneleine!
44. **SAV** I caneleine... i chedd accum ier a deisce, i caneline? Chedd parl 'u
'talioon... (**SI APPOGGIA AL BANCONE**) e dire ca egghie fatt a proov a
mannall alla scola serool a 'stu uagneon... a spese mie! Nan iè stoot cheos!
Dopo 'na settemoon, 'a maestr chiese il trasferimento!
45. **PEP** E seh.. va veit ca fu pe' colpa meie...
46. **SAV** I ce fu pe' colpa meie?... (**SI AVVICINA A LUI**) tiu 'a stiev a fo'
'mbatuesce a chedda poveredd!... iè ver ca 'na vold deciest ca il Dinosaurio
ier 'u froot de Nazario Sauro?
47. **PEP** I accusseie me credeiv ieie... c'i canosce 'sti crestioon?... però, mest Savè,
a maestr me vuleiv ben. 'Na matein 'nge purtiebb una mela, i chedd me dett
'nu voos...
48. **SAV** Ah, te mettiest 'mbriesce evver?... I po'?...
49. **PEP** I ieie vediebb accusseie i 'a matein dopp 'nge purtiebb 'nu meleon...
50. **SAV** E lei?
51. **PEP** No... (**SCUOTENDO LA TESTA**) lei non capì... comunque chedd faceiv
semp domand difficil... 'na volt m'addumanneie qual è il femminile di
fratello...
52. **SAV** I ce 'nge vool? Tiu er a responn: sorella!
53. **PEP** 'U femminil de babbo...
54. **SAV** I tiu er a responn: mamma!
55. **PEP** I 'u femminil de babbeo?
56. **SAV** Di babbeo?... i ce 'nge vool, mamma!
57. **PEP** Accusseie 'nge deciebb ieie, i chedd se 'ngazzeie accum 'na bestia!
(**SAVERIO FA PER ANDARE, PEPPINO LO TRATTIENE PER UN BRACCIO**) N'olda volt vuleiv sape' i metall ca accumenzan con la "u"...
58. **SAV** I allor?
59. **PEP** I ieie 'nge deciebb: 'u stagn, 'u fierr, 'u zinc...
60. **SAV** I 'u fess ca sind!.. Ah pezzegghieon!!... Chidd accumenzen tutt con la "i"...
il stagno, il ferro, il zinco e il fesso che sei!
61. **PEP** I ce ne secce ieie... accusseie i chiamaev 'a bonanem d'u nonn!
62. **SAV** Qual nonn?
63. **PEP** Ciciell 'u calarool! Cudd ca mureie mentr stemm a sciucò alla briscol!...
64. **SAV** Ah, collasso?
65. **PEP** I ce ne secce ieie... nan è ca 'nge steiv a vedeie i cart...
66. **SAV** Beh va bè, nan 'nge penzoom cchiu. Uè, miu m'egghia sbregò, ca teng 'nu
sacc de cheos da fo'... (**FA PER AVVIARSI**) Anz, preim ca me scord, ad a
preparò mienz chil de pettol p'a signorina Adelina. Miettell ind a 'na
cuppeteddozz, abbuceschiscele i attaccal cu'nu fazzelletton, a capeit?
(**GLI SI AVVICINA SPERANZOSO**) I... 'nge l'egghia purtò ieie alla
coos?

68. **SAV** Peppi, nan te mett ‘mbriesce... av a veneie iedd vers menzadeie a pigghiarasill! (FA PER USCIRE. SI BLOCCA PERCHE’ IN QUEL MOMENTO ENTRA ISABELLA)

SCENA SECONDA (ISABELLA, SAVERIO, SILVIA, ACHILLE)

69. **ISA** (ENTRANDO DALLA COMUNE E CHIUDENDO LA PORTA)
Buongiorno... Peppino, c’è un po’ di caffè?
70. **SAV** (CON IRONIA, ANDANDE INCONTRO AVANTI AL TAVOLINO) Ma certo signora, il caffè è pronto caldo caldo, lo prende in piedi o lo prende seduta?
71. **ISA** Savè, nan accumenzò ad affettesce a preima matein cu’ sti latuorn... (SI AVVIA VERSO IL BANCO E POGGIA LA BORSA)
72. **SAV** A preima matein ah?! E già, per la signora è prima mattina! (GRADATAMENTE PASSA DALL’IRONIA AI TONI PIU’ ADIRATI) Sono appena le nove, il sole è appena spuntato! (PEPPINO ESCE) I ieie so’ giò tre ieor ca stooc fazz ‘nnanz i rreet ind’a pettech cu’ tutt ‘u da fo’ ca steie ind a ‘sti deie!!
73. **ISA** (ANDANDO A SN VICINO ALL’ATTACCAPANNI) Uffà!... si può sapere cosa vuoi da me? Ogni matein ‘a stessa storia, appen arreiv... una predica! Non ne posso più... questa non è vita! (TOGLIE CAPPELLO E CAPPOTTO)
74. **SAV** E già... me so’ scurdoot ca a teie t’er fatt ‘a dichiarazioon ‘u Princip de Montepeliius...
75. **ISA** (GLI SI AVVICINA) Ci avess sapiut, ieie t’era spusò?... piuttosto sarei rimasta in collegio, almeno avrei finito gli studi!
76. **SAV** Ci iè ca era fenesce tiu?... magabbond i coopa fresck accum siend, nan te ‘nguddeiv nì a studiò nì a fo’ nudd! (VA A SEDERSI AL TAVOLINO)
77. **ISA** (APPOGGIATA AL TAVOLO, A SN) Io lasciai gli studi solo perché tu mi dicesti: “Sposiamoci, ti farò fare la vita della signora, non ti mancherà niente...” ed io la signora sto facendo, miu ci avanz?
78. **SAV** (MINACCIOSO) Siend pecceldd, nan me fo’ tuccò i nierv... I abbood accum parl! (CAMBIANDO TONO) Non mi hai dato nemmeno la gioia di essere padre, non hai voluto figli perché se no ti guastavi la linea... ma lo sai che Lui, il Duce, dà un premio per ogni figlio maschio che si mette al mondo?
79. **ISA** (ANDANDO A DX) Stiev frisck tiu e il Duce! (SI GIRA VERSO DI LUI) Ma guard ‘stu scem... iè miu m’era mett a fo’ i feil cu’a machenett pe’ fange pigghiò ‘u premie a iidd!
80. **SAV** Ma che c’entra il premio... i figli li volevo per me! (SI ALZA, LA RAGGIUNGE) Sabbè, forse faceim ancoor a tiemp...
81. **ISA** Came’ camein... ca si’ fatt vecchie...
82. **SAV** (CONCILIANTE) Va be’ ma... acchion acchion... cu n’ogne de pacienz, volendo...

83. **ISA** (**TAGLIANDO CORTO, APOGGIATA AL BANCONE**) Io ho altre cose per la mente! Il mio avvenire è nell'arte, voglio fare la cantante, l'attrice... sono già in contatto con un alto dirigente dell'E.I.A.R....
84. **SAV** Di che?
85. **ISA** Dell'E.I.A.R. ignorante, Ente Italiano Audizioni Radiofoniche. Mi ha promesso che a primavera ci sarà il mio debutto!
86. **SAV** (**DI NUOVO ADIRATO**) Ma quala primaver... iè giò a Carnevool te fazz debuttò de coop ind 'o tiest, ce nan te liev cert cicer da ind 'o cerviedd!
87. **ISA** E già, ce me puteiv aspettò da 'nu tapunoor accum a teie? Deisce ca tiu capisce cert cheos... tiu capisce sckitt 'u peip, 'u sool, a canigghie, 'a farnedd, 'i nnorche i 'u luvoot!
88. **SAV** Sabbè, fenisciatill...
89. **ISA** Non ti piacerebbe sentirmi cantare alla radio, con Alberto Rabagliati, con il trio Lescano, il duo Fasano...
90. **SAV** Ma certamente! Anche con il quartetto di Juscecafezz! (**LA SPINGE ANCORA**)
91. **ISA** Tiu m'ha fo' sckattò 'nguorp...
92. **SAV** Va bene, va bene... Miu statt citta citt se neon te fazz annurò 'u Natol. Vo' a chedda vann, pigghie 'a ciucchelateer i fo' u caffè p'i client! (**LA SPINGE FUORI E TORNA AL BANCONE**) Vool sceie a cantò cu Albert Arrabbiot...ma guard addò ste' penz chedda coop de stopp... (**ENTRANO DALLA COMUNE SILVIA E ACHILLE**)
93. **SIL** Buongiorno Saverio! (**VA AL CENTRO**)
94. **ACH** Buongiorno Saverio! (**DIETRO DI LEI**)
95. **SAV** (**VA LORO INCONTRO AL CENTRO**) Uh... carissima signora Silvia, che piacere! (**AD ACHILLE**) Achì, accum scioom?
96. **ACH** Eh, accum scioom... mu-mu-murenn de fridd i de foom!
97. **SIL** Achille, ma che dici?... non dategli retta Saverio, abbiamo appena fatto colazione con latte, pane e marmellata!
98. **ACH** Seh 'u latt... qua-qua-qual latt... se mai a fa- a fa- a farein 'o furn squa-squa-squagghioot ind all'acqua!
99. **SIL** (**SORRISO DI CIRCOSTANZA**) Che bugiardo!... fai vedere che siamo morti di fame... con tutto il ben di Dio che abbiamo in casa!
100. **ACH** La ma-la ma- la marmellata la mangiamo solo quando andiamo alla casa di zio Ci- zio Ci-zio Ciccio e...
101. **SIL** (**INTERROMPENDOLO BRUSCAMENTE**) Basta Achille! Non farmi arrabbiare, a casa poi facciamo i conti!
102. **SAV** (**CONCILIANTE**) Su, non lo sgridate, pover uagneon...
103. **ACH** Acquann ve' buon ci vu' so' pe-pe-peccelatedd fatt in coos i fe-fe-feiche seccoot, i senza menele iind!
104. **SAV** Eie gocce... meng 'na fedd de murtatell?
105. **ACH** Ce te l'av a do... (**SOGNANDO A OCCHI APERTI**) Ah, la mo-lamo-la mortadella!... apostrofo rosa fra due fette di pa-di pa- di pane!

106. **SIL** Adesso siediti lì e tieni chiusa quella bocca! (**ACHILLE SIEDE ALLA SEDIA DI SN**)
107. **SAV** (**BONARIO**) Ma dai... non vi arrabbiate. È inutile nascondere la realtà, ne canusceim da tanta tiemp...
108. **SIL** (**ADDOLCITA**) Saverio, voi ci potete capire... sapeste quanti sacrifici stiamo facendo da quando ci siamo sposati!
109. **ACH** Eh... sa-sacrifici in tutti i sensi... in tutti!
110. **SAV** (**GLI SI AVVICINA CURIOSO**) Volete dire...
111. **ACH** Voglio di-dire!
112. **SAV** Cioè compreso anche...
113. **ACH** Co-compreso anche!... Perché dice Silvia che se na- se na- se nascono i figli poi che gli diamo da ma- da ma- da mangiare?
114. **SIL** Ma... Achille!! (**SI GIRA DI SPALLE**)
115. **SAV** (**QUASI SOTTOVOCE**) I ieie ve l'egghia deisce accum se fosce... per evitare...
116. **ACH** (**DISPERATO**) E poi, Savè... la verità... cu 'sta fo- 'sta fo- 'sta foom i cu 'sta de- 'sta de- 'sta debolezz ieie nan 'ngia fa- 'ngia fazz... nan m'a feid manc ad alzarm i co- i co- i colz!
117. **SAV** Cuss iè n'old poor de manech...
118. **SIL** (**AVVICINANDOSI AL TAVOLO**) E la colpa è tutta di zio Ciccio, il Podestà, che ha promesso un posto di lavoro ad Achille ma sono anni che aspettiamo ed ancora non abbiamo visto niente...
119. **SAV** (**SEDENDO AL TAVOLO, AL CENTRO**) Ma scusate... tutti sanno in paese che il Podestà, Don Ciccio Amatobene, ha donato la sua proprietà metà a Felice, il nipote maschio e metà a voi, Silvia, la nipote femmina...
120. **SIL** Non ha donato un bel niente! (**SIEDE A DX**) Ha solo fatto testamento riservandosi la rendita... quindi fino a che campa lui possiamo solo...
121. **SAV** Tirargli i piedi nella speranza...
122. **ACH** Noi non tiriamo i pipi- i pipi- i piedi a nessuno! Ci basta solo che il caca- il caca- il caro zio Ciccio mi dia il popo- il popo- il posto di lavoro che mi ha promesso.
123. **SIL** Certo! Ed è arrivato il momento di parlare chiaro con lo zio... a proposito, è già passato di qui stamattina?
124. **SAV** Veramente non viene mai qui... e comunque finora...
125. **SIL** E allora verrà più tardi, mi ha detto che doveva fare degli acquisti. Tu, Achille, aspettalo qui, non ti muovere, e quando viene mettilo alle strette... si dovrà decidere una buona volta!
126. **SAV** I sperioom ca se decide subbet perché ddò 'u cunt vuost seop 'a lebbrett aument deie pe' deie...
127. **SIL** A proposito Saverio... (**VERGOGNOSA E CIVETTUOLA**) possiamo aggiungere sulla libretta anche un po' di cuzzilicchi, cartellate e qualche pettola?... per domani, la vigilia...
128. **SAV** (**LUNGO SOSPIRO**) I pozz deisce neon ieie?... i proprie a Natol po'? Appen so' pront v'i mann a casa vost cu' Peppin... i pe' 'sta volt seop a lebbrett na'screveim nudd!

129. **SIL** (**ALLEGRA**) Grazie tante Saverio! Siete tanto buono! (**SI ALZA IMITATA DA SAVERIO**) Ora me ne devo scappare, è tardi e tengo tutta la casa da mettere in ordine...
130. **ACH** Fegurat quaqu-quaqu-quand ‘nge vool!... ‘Nu menzanein, ‘nu iius ca nan ne puteim nì aggerò i nì- i nì vultò...
131. **SIL** Ringrazia la Madonna che ce l’abbiamo !... Beh, allora arrivederci Saverio (**GLI PORGE LA MANO**) E se non dovessimo vederci più, buon Natale! (**ESCE**)
132. **SAV** Buon Natale a voi signora Silvia! (**RICHIUDENDO LA PORTA**) e comunque (**FACENDO LE CORNA**) se non dovremmo vederci più speriamo che sarebbe per colpa vostra!... (**TORNA DA ACHILLE**) Sentite Achille, miu ca ce penz, nan me n’er meie avvertiut ca segnereie angappiev a parlò!...
133. **ACH** (**ALZANDOSI**) No, Savè... ieie angapp skitt acquann ste’ mia mo- mia mo- mia moglie, perché chedd me fo- me fo- me fo...
134. **SAV** Se n’i sciut!... se n’i sciut!
135. **ACH** Chedd me fosce ‘mbappenò...
136. **SAV** Beh, miu se n’i sciut, statev tranquill!
137. **ACH** Ah, è vero... (**SIEDE AL TAVOLO, AL CENTRO**) Allora Savè, io devo aspettare zio Ciccio, non vi dispiace se...
138. **SAV** Ma per carità, siete il padrone... (**ANDANDO A DX**) io però teng ‘nu sacck de lavor a chedda vann... permettete...
139. **ACH** Andate pure... ieie intant me lesce ‘u giornool... (**ESCE SAVERIO. ACHILLE SFOGLIA UN QUOTIDIANO E LEGGE AD ALTA VOCE**) “*Si è spento l’uomo che si era dato fuoco...*” (**SORRIDENDO**) evidentement ier feniut ‘a benziin!... “*Giovane si schianta contro lampione, spenti entrambi!*” Uè, ‘sto giornale parla solo di spegnimenti... Vediamo gli annunci economici. “*Cieco occhio destro cerca cieco occhio sinistro per scambio di vedute...*” (**RIDE**) I cuss’old... “*Ragazzo con tic cerca ragazza con toc per avviare azienda settore orologeria...*” (**RIDE ANCORA PIU’ FORTE MENTRE ENTRA FELICE**)

SCENA TERZA (**FELICE, ACHILLE, JANNINA, SAVERIO, PEPPINO**)

140. **FEL** Buongiorno... uè Achì, tu stai qua? (**APPENDE IL CAPPELLO ALL’ATTACCAPANNI PRESSO LA PORTA D’INGRESSO**)
141. **ACH** (**ANCORA RIDENDO**) To’ chi si vede... il mio caro cognato Felice! T’alzoot subbet iosce!
142. **FEL** (**SI AVVICINA A SN**) Statt citt Achì. Secce ieie i gasteim stamatein... zio Ciccio accum s’av alzoot av accumenzoot a lucchelò perché nan secce qual poor de scarp nan riusceiv ad acchiò. So’ spandoot i nan so’ stoot caposce d’acchiò arret ‘u suonnn... me sent a coop tutta scandrasciot...
143. **ACH** E già... tiu nan si’ abbetuot ad alzart subbet ‘a matein...
144. **FEL** I tiu ce ste’ fosce ddò?

145. **ACH** Stooc aspett zio Ciccio per chiedergli se ci sono novità per quel posto di lavoro che sto aspettando da secoli!...
146. **FEL** (**STROPICCIANDOSI LE MANI PER IL FREDDO**) Lavoro!!! Mamma mae ci brutta pareol! (**SIEDE A SN**)
147. **ACH** Eh... quando ti sposerai anche tu dovrai lavorare...
148. **FEL** Sposare?! Parola ancora più brutta di “lavoro”! Nan me spius ieie, Achì!
149. **ACH** Se ti sentisse Jannina... a proposito, accum ste’?
150. **FEL** Purtroppo gode di buona salute lei! Iè a meie ca me mett ‘ngreosce, mi assilla, mi assilla!
151. **ACH** E se capisce... siete fidanzati da dieci anni i tiu nan te decide ancoor!
152. **FEL** Ma io non la sposerò mai! (**SI ALZA, PASSA A DX**) Quella maledetta sera di dieci anni fa ieie steiv ‘mbrioc, a liusce steiv stutoot, i accum deceiv Franchin Sardone, “acquann a liusce ste’ stutoot tutt i femen so’ aggrazziot...” non ricordo niente di ciò che successe, e mi trovai fidanzato senza rendermene conto... (**VA AL BANCONE, PRENDE UN CANELINO E LO MANGIA**)
153. **ACH** Ma allora perché non rompi il fidanzamento?
154. **FEL** I ce se mett c’u froot, Pasquale Guerra? Cudd iè ‘nu cannibale, cudd me mange vei veiv... e poi c’è zio Ciccio... lui non capirebbe, e sarebbe capace anche di togliermi l’eredità.
155. **ACH** E di questo continuo rimandare le nozze, lui che dice?
156. **FEL** (**ROVISTA SUL BANCONE, TROVA I CIOCCOLATINI E NE MANGIA UNO**) E che deve dire? Egghia fenesce gli studi... m’egghia acchiò ‘nu lavoro... i accusseie ‘u pigghie pe’ fess i teroom a campò... (**SI AVVICINA ALLA FINESTRA**)
157. **ACH** E già... tu hai la fortuna di mangiare e dormire a casa sua... ce ste’ megghie de teie...
158. **FEL** Come dice il proverbio? “pigghie l’acqua acquann chiove...” (**TRASALENDO**) Mamma mae! Ste’ arreiv Jannina... (**CORRE VERSO ACHILLE**) Achì, sta arrivando Jannina... (**VA VERSO LA SALA BILIARDO**) Se chiede di me dille che non mi hai visto! (**CI RIPENSA**) Anzi... vien cu’ meie ca ne faceim ‘na carambol... (**LO TRASCINA CON SE’. ESCONO A SN. DALLA COMUNE ENTRA JANNINA**)
159. **JAN** (**DECISAMENTE AGITATA, SI FERMA A CENTRO SCENA**) Cumba Savè! Cuma Sabbè!...non c’è nessuno? (**PREOCCUPATO ENTRA SAVERIO, ASCIUGANDOSI LE MANI, SEGUITO DA PEPPINO**)
160. **SAV** Ci iè cuma Jannì...ci iè succiess?
161. **JAN** Sto cercando Felice. Sono andata alla casa di zio Ciccio ma nan ce steiv, deisce ca giò ier scenniut...
162. **PEP** Ihhh!... se n’i scenniut? I cu ce n’è se n’i scenniut?
163. **SAV** Statt citt, baccalò, ier scenniut nel senso che era già uscito...
164. **JAN** Egghie penzoot ca ier veniut ddò a farsi la solita partita a carte...
165. **SAV** No, ddò nan l’ame vist... iè ver Peppi?
166. **PEP** No, no... evver i muort!

167. **JAN** ([ARRABBIATISSIMA, FA UN PASSO AVANTI VERSO IL PUBBLICO](#)) Mannaggia nudd, i addò diavol muort se n'ì screoot?
168. **SAV** ([ANDANDOLE VICINO](#)) Ma perché, iè succiess qualche cheosa groov? Ste' tutta aggetoot!
169. **JAN** Cumba Saverie meie, cudd uagneon m'av a do 'a mort... ([PIANGE](#)) Tra iidd i fratem Pascool m'han fatt fo' 'u fegat quant 'na fusein!
170. **SAV** Sckitt 'u fegat?... mo' azzidet, i calmat 'nu picc... ([JANNINA SIEDE ALLA SEDIA DI SN. PEPPINO VA AL BANCONE E VI SI APPOGGIA](#))
171. **JAN** ([SEDENDOSI](#)) Stamateine Pascool steiv ind a stadde a monge i vacck, i ieie steiv a governò a croop. Ad un certo punto 'ngegghe ditt ca a deie d'u Natol am stoot 'nvetoot alla coos de Felice, cioè di zio Ciccio, pe' mangiò cu' tutt 'a famigghie. ([SI ALZA E VA AL CENTRO. RICOMINCIA A PIAGNUCOLARE](#)) E' diventato una bestia, vuleiv iess attaccot, n'alt picc a chedda povera vacck 'nge facevi sckattò 'a rennetiur!...
172. **SAV** ([LA RAGGIUNGE RIMANENDO A SN](#)) Inzomm, Pascool nan cange meie, iè semb 'u stess...
173. **JAN** Ci ada cambiò... anz chiù vecchie fosce i chiù divent puzzolent i stumachius...
174. **PEP** Ma perché, 'nge fosce sckif a scì mangiò alla coos d'u Podestò?
175. **JAN** ([DUE PASSI VERSO IL BANCONE](#)) Ha ditt ca chedda razz nan a vool send chiù, ca so' desce ann ca Felice miu cu' na schius miu cu'n'old, di matrimonio non ne vuol sentire parlare...
176. **SAV** ([CONCILIANTE](#)) E va bene, devi avere un po' di pazienza, i piur Pascool s'ava do 'na calmoot. Del resto non credo che il signor Felice dopo dieci anni poot veneie meen de pareol!
177. **JAN** Nan sie me' Signor! Manc a discel, dopp desce anne d'amor cu iidd ([STRILLANDO](#)) Chi mi sposa più a me? ([UN TEMPO. PRENDE IL FAZZOLETTO E PIANGE](#)) Dopp ca n'an vist a fo' 'u sprosce alla Festabbreil i alla Cunzulatreisce, io perderei la fortuna! Rimarrei vacandia...
178. **SAV** ([UN PO' SCOCCIATO](#)) E si capisce, si capisce... ([ANDANDO A SN](#)) ma perché 'sti cheos n'ì vien a deisce tutt a niu...
179. **JAN** Mo' voglio parlare con Felice, perché l'unica cheos iè ca 'nge parl iid a Pascol, ca 'u convinge iid. Se neon am'a passò 'nu brutt Natol cuss'ann...
180. **SAV** ([PASSANDO A DX](#)) I v'a pass arret d'a coos, caposce ca s'ì reteroot a chess'eor...
181. **JAN** Va bene... miu vooc arret... comunque, 'mba Savè, famm 'nu piacer, siccom chiù tard Pascool av a veneie ddò a fo' cert speise, vedi di mettere tu una buona parola...
182. **SAV** Nan te preoccupò, lo convincerò io, a meie cudd m'ascolt, lass fo' a mae... ([COSI' DICENDO LA SPINGE VERSO L'USCITA](#))
183. **JAN** ([SCORGE IL BERRETTO DI FELICE, LO PRENDE E STRILLA](#)) Chess iè a coppola de Felice! Allor ste' ddò!

184. **SAV** (**INCREDULO**) Cuma Jannì, foss sant... ieie nan l'egghie vist... ammenochè... vu' vedeie ca cudd ste' scioc 'o bigliard cu' canot?... Mo' Peppi... (**PEPPINO DORME IN PIEDI**) Peppiììì! Va veit a chedda vann ce ste' il signor Felice... i muovet! (**PEPPINO VA**) Io prima ho lasciato là seduto il cognato Achille che stava aspettando il Podestà... Peppi, n'am a move? (**RIENTRA PEPPINO**)
185. **PEP** (**AL CENTRO FRA I DUE**) Ste' a chedda vann... ste sciooc alla carambel c'u canoot...
186. **JAN** (**ARRABBIATISSIMA**) Ecc addò perd 'u tiemp cudd, invece de studiò. (**A PEPPINO**) I 'ngi ha ditt ca stooc ieie dò? Ca 'u stooc aspett?
187. **PEP** Seine... ha ditt ca nan vool iess rutt... (**SAVERIO GLI METTE LA MANO SULLA BOCCA**)
188. **SAV** Peppi... qui c'è una signorina!...
189. **JAN** Ieie 'nge romb a coop ce vooc a chedda vann! (**STRILLA FORTE**) dinge de veneie subbet ddò... (**PEP TORNA NELLA SALA**) 'Mba Savè, è vita questa? (**PIANGE**) Felice penz skitt a sciucò, i ieie d'a matein a' seir a fatecò accum 'na ciuccia, piur pe farm 'u corred... (**RIENTRA FELICE**) me so' fatt ca nan me canosce chiu, semb a pistrigghiò cu'i cunigghie, cu'i gaddein...
190. **FEL** (**ANDANDO AL CENTRO FRA I DUE**) I da meie ci vu' acchiann? Ah? Tiu i cudd'old mool voov di tuo fratello? Egghie a veneie ieie a stregghiò 'u cavadd? A monge i pecor, ah?! (**PEPPINO ESCE A DX**)
191. **JAN** Non sono venuta per questo!
192. **FEL** I allor ci ve' acchiann? Scià, ca vooc de fodd! (**PASSA A DX**)
193. **SAV** Ma vi pare il momento di litigare questo? Siamo a Natale... (**SI AVVICINA A FELICE**) signor Felice, la vostra fidanzata vi stava cercando per dirvi che dovete parlare assolutamente col fratello Pasquale e convincerlo a venire a mangiare a casa vostra dopodomani...
194. **FEL** Coop de stuozz! Non solo ca l'ham 'nvetoot, miu l'am a sceie piur a pregò!... (**ALZANDO IL TONO DI VOCE**) perché, nan vool veneie iè?
195. **SAV** Poor ca stoon cert problem p'u mmienz...
196. **FEL** Eh giò... (**IRONICO**) sav'a iess offes perché nan ì stoot 'nvetoot tutt 'a famigghie... (**SI AVVICINA A JANNINA**) 'u cavadd, 'a croop, 'i cunigghie, la mucca...
197. **JAN** La mucca di tua sorella!... i motivi sono altri e tu li conosci bene, svergognato!
198. **SAV** (**ACCOSTANDOSI**) Vedete signor Felice... il fratello è un po' risentito perché voi... non per cattiva volontà, anzi... ma sapete com'è alle volte... quand te vuolt i t'aggeir deisce: Madonn accum pass 'u tiemp, so' passoot desce anne i ancor nan me pozz spusò!
199. **FEL** Ma di queste cose al massimo devo dare soddisfazione a lei, che è la diretta interessata. Ma 'stu Pascool ce n'è... Ce vool? Ma ci 'u canosce?!
200. **JAN** Ma è mio fratello! Tuo cognato! Il futuro zio dei nostri figli!

201. **FEL** Cainein vattinn... i nostri figli! Ad ogni mod ‘u se’ ce te deiche? Ce vool veneie venesse, se neon a meie nan me ne freg proprie nudd, ha capeit? I miu statev buon... (**ESCE VELOCEMENTE MENTRE SAVERIO E JANNINA SI GUARDANO STUPITI. POI RIENTRA FURENTE**) ‘A coppela...’ a coppela te serv? (**SENZA ASPETTARE RISPOSTA**) Neon? Beh, a meie seine! (**GLIELA STRAPPA DALLE MANI ED ESCE**)
202. **SAV** (**GUARDANDO VERSO LA PORTA**) Non si direbbe ca ‘nge serv a coppela a cudd, cu’ chedda coopa coll ca teen...
203. **JAN** Ha vist ci disgraziot ‘mbà Savè? I ieie miu accum egghie a fo’?
204. **SAV** Ammù ce veen Pascool ‘nge parl ieie, nan te preoccupò. Sistema tutto io... i ce nan riesce a vedell iosce, cremmon subbet veng alla massareie i ‘nge fazz ‘nu bell ragionament!
205. **JAN** Seine ‘mbà Savè, vien... ca te fazz acchiò do’ iove fresck i do’ litr de latt!
206. **SAV** Miettece ‘na pezz de fermagge appriess i cremmon, i se’ i se’ i mmenz stooc foor, va bben? Te si’ calmoot miu?
207. **JAN** Sein, grazie di tutto! Po’ cumannem a meie! (**SI AVVIA ALL’USCITA**)
208. **SAV** Ma ce vu’ cumannò, pienz alla salit, ca ni iè abbesuogn! Al massimo cre’ me careisce piur ‘nu cunigghie i na ne parloom chiù! (**SBATTENDO LE MANI**) Va bene? (**L’ACCOMPAGNA ALLA PORTA**)
209. **JAN** Va bben, statt buon buon... (**VIA**)
210. **SAV** (**ATTRaversando LA SCENA DA SINISTRA A DESTRA**) Do’ litr de latt, iove fresck, ‘na pezz de fermagge i ‘nu cunigghie... ‘ngi av’a custò buonariedd a Pascool Guerr ‘u pranz de Natool! (**ESCE A DESTRA**)
211. **ACH** (**RIENTRANDO DALLA SALA BILIARDO CON LA TESTA TRA LE MANI**) Madonna che trambusto... grida, schiamazzi! La mia natura delicata e sensibile non sopporta tutto questo! (**SI ABBATTE SULLA SEDIA**) M’aggeir ‘a coop, l’uocchie me fascen calidd calidd... (**SI STROPICCIA GLI OCCHI**) Chissà quando arriva zio Ciccio... (**PRENDE UNA RIVISTA DI ENIGMISTICA**)
212. **ACH** Parole incrociate. 1 orizzontali “*E’ famoso quello di Troia...*” (**SCRIVE**) Fi-glio. 2 verticali “*cervo femmina di facili costumi...*” (**SCRIVE**) cerbottana... 10 orizzontali... “*Viaggio di piacere di una supposta...*” Culturismo! 8 Verticali... “*Pesce che ha perduto i genitori...*” ah, scor-fano! (**ENTRANO GIUSEPPINA E DON CICCIO**)

SCENA QUARTA (**CICCIO, ACHILLE, GIUSEPPINA, ISABELLA, SAVERIO**)

213. **CIC** Buongiorno! (**ACHILLE SCATTA IN PIEDI**)
214. **GIU** Buongiorno! (**SI FERMA DIETRO CICCIO**)
215. **ACH** (**AVVICINANDOSI A CAPO CHINO CON RIVERENZA**) Buongiorno zio!
216. **CIC** (**AUTORITARIO ED IMPERIOSO**) Achille?! Che cavolo stai facendo tu qui?
217. **ACH** (**IMPAURITO**) E che sto fa-fa-facendo?...

218. **CIC** Lo chiedi a me?
219. **ACH** Vi devo di-di-dire una coco- una coco- una cosa...
220. **CIC** E che mi devi dire?
221. **ACH** Non mi ricoco- ricoco- ricordo...
222. **GIU** (**PASSA VICINO AL TAVOLO, POGGIA BORSA E GUANTI**) Ma caro Achille, se non vi ricordate quello che dovete dire come fa il Podestà a rispondervi?
223. **ACH** (**SEMPRE PIU' NEL PALLONE**) Ha detto Silvia che-che io sto qui per il mio popo- popo- popo...
224. **CIC** Che cos'ha il tuo popò, ti fa male? Hai battuto?
225. **ACH** No, no... Si-si-silvia...
226. **CIC** Silvia ti starà già aspettando perché tra poco è mezzogiorno ed avrà già preparato il pranzo! (**LO SPINGE VERSO L'USCITA**)
227. **ACH** (**ARRETRANDO**) Non mi ricoco- ricoco...
228. **CIC** E quando ti ricorderai me lo verrai a dire... adesso vai!
229. **ACH** (**USCENDO**) Mi gira la tete- la tete- la tete... (**ESCE**)
230. **CIC** Ma 'stu uagneon, uè, chiù pass 'u tiemp i chiù angapp a parlò!... prima non era così!
231. **GIU** Povero giovane, è stato sempre così timido e sprovveduto... poi il fatto che non lavora ancora...
232. **CIC** E quello del suo po-po-posto di lavoro mi voleva parlare, credi che non l'abbia capito?... (**DUE PASSI A SN**) Ma tu mi conosci, e sai che non voglio sentirmi dire che favorisco i parenti approfittando dell'alta carica che ricopro.
233. **GIU** Comunque Achille aspetta da tanto tempo ed ha una moglie da sostenere...
234. **CIC** Ce la deve fare con le sue forze, le sue capacità!... (**TORNA AL CENTRO**) ed ora cara Giuseppina chiama il bottegante... ca se ste' fosce tard...
235. **GIU** (**ANDANDO VERSO DX**) Signor Saverio... signor Saverio!... (**ENTRA ISABELLA**)
236. **ISA** (**ASCIUGANDOSI LE MANI CON IL GREMBIULE**) Chi è?... oh, Signorina Giuseppina!... da quanto tempo! (**SCORGE CICCIO**) Buongiorno signor Podestà, che sorpresa stamattina!
237. **CIC** Felice di vedervi signora Isabella! Vostro marito non c'è?
238. **ISA** Sì, sta a quella parte, sta preparando una partita di olio di ricino che deve spedire alla Federazione fascista a Bari.
239. **CIC** L'olio di ricino a Natale?!...
240. **ISA** Sì... è uno scherzo che si fanno tra di loro. Friggono le cartellate nell'olio di ricino e poi le regalano a quelli degli altri partiti... (**CICCIO TOSSICCHIA E SIEDE A SN**)
241. **GIU** Sentite Isabella, noi siamo venuti per comprare un regalo, potete darci un'idea? Domani sera siamo stati invitati per la cena della Vigilia in casa del Segretario del fascio e allora...

242. **ISA** (CERCANDO NELLA MENTE) Mmmm... Segretario del fascio... non so... che ne dite di un manganello in argento?
243. **CIC** Ma no... ma no...
244. **ISA** Una camicia nera in pizzo con i merlettini sul taschino?
245. **CIC** Ma no... ma no... volete scherzare...
246. **ISA** Un orologio a pendolo con l'uccellino che fa "eia eia alalà!"
247. **CIC** Bello! Questo mi piace... (SI ALZA E SI AVVICINA)
248. **GIU** Ma no Ciccio, troppo impegnativo... cremman cambia 'u govern, arriv a democrazeie i ho iess custrett a scettà l'orologio cu' tutt 'u passariidd!
249. **CIC** Hai ragione... hai ragione... (TORNA A SN)
250. **ISA** Allora una fotografia del Duce Mussolini a torso nudo?
251. **CIC** No... quello le fotografie del Duce ce le ha tutte, dicono che ne ha una appesa anche nel gabinetto!
252. **GIU** (RIDENDO) I desce ca quann se ve' ad azzit stie semp cu'a man alzat accusseie (FA IL GESTO) i tann 'a sbasce acquann ho terà 'a caten! (RIDONO TUTTI E TRE)
253. **ISA** Beh, allor è megghie ca chioom Saverio... (VERSO IL RETRO) Saverio!... Savè, vieni subito a questa parte!... lui è più pratico di me... (ENTRA SAVERIO)
254. **SAV** Ci iè?... oh, buongiorno eccellenza, buongiorno signorina, quale onore! Ci sono comandi?
255. **ISA** Il signor Podestà deve acquistare un regalo...
256. **SAV** A disposizione eccellenza... vogliamo andare?
257. **CIC** Addò am'a sceie?
258. **SAV** Gli articoli da regalo ce l'ho nel magazzino di fronte...
259. **CIC** Ah... beh, allor...Giuseppi 'u se' ci ha fo'? vai tu a scegliere questo benedetto regalo, cecck fosce tiu ste' buon fatt... ieie aspett ddò!
260. **GIU** Va bene, andiamo Saverio (ESCONO PER LA COMUNE)
261. **ISA** Accomodatevi eccellenza... (CICCIO SIEDE AL TAVOLO, ISABELLA GIRA INTORNO AL TAVOLO, SI FERMA AL CENTRO) a quanto pare vi fidate ciecamente della vostra segretaria, vero?
262. **CIC** Ah... come di me stesso! Perché Giuseppina è una perla di segretaria, diligente e precisa come un orologio svizzero...
263. **ISA** E vi credo... io la conosco da anni, e so quanto vale!... e quanto ci tenete a lei! (PAUSA. SI SIEDE ANCHE LEI) Eccellenza, posso chiedervi una cosa?
264. **CIC** Dite, dite...
265. **ISA** (FACENDOSI PIU' VICINA) Forse la mia è una curiosità un po' indiscreta...
266. **CIC** (SPIANDO NELLA SCOLLATURA) Dite, dite...
267. **ISA** (PIEGANDOSI VERSO DI LUI) Posso osare?
268. **CIC** (SGUARDO FISSO) Osate, osate...
269. **ISA** Posso... aprirmi liberamente?

270. **CIC** Aprite, aprite...
271. **ISA** Come mai non vi siete mai sposato?
272. **CIC** (**RIAVENDOSI**) Io?... Beh... io... non mi sono mai trovato nella condizione... sapete... la politica mi ha assorbito per intero! Ma... (**ABBASSANDO IL TONO DI VOCE E "TUFFANDOSI" NUOVAMENTE NELLA SCOLLATURA**) Signora, posso...
273. **ISA** Prego eccellenza!
274. **CIC** No, dico, posso contare sulla vostra discrezione?
275. **ISA** Certo eccellenza, lo state già facendo...
276. **CIC** Voglio dire... posso confidarvi un segreto?
277. **ISA** Sicuro!... se voglio, so tenere la bocca chiusa e serbare tutto qui, (**INDICA COL DITO**) nel mio cuore...
278. **CIC** Vedo, vedo...
279. **ISA** Allora di che si tratta?
280. **CIC** Ho deciso di prender moglie, e molto presto!
281. **ISA** (**FESTOSA**) Ma questa è la notizia dell'anno! (**PIEGANDOSI NUOVAMENTE**) E... la sposa chi è... Giuseppina vero?
282. **CIC** Per motivi di discrezione non posso ancora pronunciarmi. (**SI ALZA**) Se alcune cose andranno per il verso giusto, tra non molto annuncerò ufficialmente le mie nozze e, naturalmente, il nome della sposa!
283. **ISA** Sono davvero contenta per voi eccellenza... (**SI ALZA ANCHE LEI**)
284. **CIC** Che volete... arriva sempre il momento in cui un uomo... ha bisogno di una donna! (**RIENTRANO GIUSEPPINA, CON PACCHETTINO, E SAVERIO**)
285. **ISA** Avete ragione eccellenza...
286. **SAV** (**ACCANTO A CICCIO**) Tutto a posto... la signorina ha buon gusto e sono sicuro che farete un figurone!
287. **GIU** Ciccio, lo vuoi vedere? È un bellissimo...
288. **CIC** Ma no... mi fido di te come degli occhi miei, lo sai... hai già pagato? Bene, adesso torniamo a casa che si è fatto tardi. Arrivederci a tutti! (**CONVENEVOLI: GIUSEPPINA SALUTA E SI AVVIA, SAVERIO ACCOMPAGNA CICCIO E APRE AL PORTA, ISABELLA SEGUE A SN. CICCIO SI AVVICINA ALLA PORTA, SI VOLTA**) Signora Isabella, mi raccomando!!...
289. **ISA** State tranquillo eccellenza. Rimarrà tutto circonciso fra di noi!... (**RICHIUDE LA PORTA**)

SCENA QUINTA (**SAVERIO, ISABELLA, PEPPINO, PASQUALE, ADELINA**)

290. **SAV** (**DOPO BREVE PAUSA, ANDANDO LENTAMENTE AL CENTRO**) Ci iè 'u fatt Sabbè? (**ISABELLA FA FINTA DI NIENTE**) Ci coos t'ha raccumannoot Don Ciccio?

291. **ISA** ‘U solit feccanoos, ce ne vu’ sapeie tiu? Se Don Ciccio mi ha voluto confidare un segreto, te l’egghia deisce giust a teie ? (**TOGLIE IL GREMBIULE E LO BUTTA SUL TAVOLO**)
292. **SAV** (**VERSO IL RETRO**) Peppi, accumienz a do’ ‘na pulezzoot ‘o locool, ca ne scioom a mangiò!... (**SI AVVICINA ALLA MOGLIE**) Se Don Ciccio ti avrebbe confidato un segreto, ieie so’ sechiur ca tiu ste’ crip ‘nguorp pe’ disciangill a tutt u’ paees! Giò egghie vist ca addafoor si è formato un campanello di persone ca ste aspett! (**PEPPINO ENTRA E COMINCIA A SCOPARE**) Me raccomand pulizz buon buon a’ cost a’ cost... (**DI NUOVO ALLA MOGLIE**) Allor?... pozz iess ieie u’ preim d’u paees a sapell ‘stu segret?
293. **ISA** (**DOPO UNA BREVE PAUSA**) I va buon... se neon ce te leev d’a ‘nguodd a teie?... ma nan si’ decenn nudd a nesciun eh?!
294. **SAV** (**PREGUSTANDO IL FATTO**) Scià scià... ci iè u’ fatt?
295. **ISA** Don Ciccio ha ditt ca ste’ deie pe’ deie pe’ spusars! (**PEPPINO SI FA ATTENTO E ASCOLTA**)
296. **SAV** Ammazzet ci bella notizie!... i ci besuogn ste’ de fo’ tanta mesteer... è una cosa naturale!
297. **ISA** A zeit nan me l’ha ditt ce n’è... (**LO TRAE IN DISPARTE VERSO IL PROSCENIO**) Ma ieie so’ sechiur ca av a iess Giuseppin, a segretaria! (**COMINCIA A PRENDERE LA SUA ROBA PER ANDARE VIA**)
298. **SAV** I ‘nge vool a zingar p’addevenò ‘a ventiu? Chedd gavet ind ‘o stess palazz, stoon ‘nziem nott i deie, i tiu se’ megghie de meie quanta zurr i zurr ind’o paees pe’ ‘stu fatt! C’era da aspettarselo!
299. **ISA** (**VA VICINO ALL’ATTACCAPANNI**) Beh, comunque miu vooc a coos a mett l’acqua ‘o fuuoc, tiu ha fo’ assè?
300. **SAV** No, egghie quoos feniut, tra ‘na mezz’orett so’ arrevoort... (**ISABELLA ESCE**) Peppi, fo’ subbet ca am a scì mangiò! (**VIA A DX. ENTRA PASQUALE**)
301. **PAS** Buongior! (**SI VEDE CHE STA NERVOSO ED INCOLLERITO**)
302. **PEP** (**SMETTENDO DI SCOPARE**) Buongior...ad accattò qualchi cheos?
303. **PAS** Seine, perché te despisce?
304. **PEP** Neon... iè ca m’appunt egghie feniut de munnò ‘nderr...
305. **PAS** I ce vu’ deisce, ca so’ trasiut ieie i se mucedesce arreet?
306. **PEP** No, siccom accum sì trasiut egghie sentiut ‘na puz...
307. **PAS** Uagliò, abbod accum parl... ieie ‘nguodd port i vesteter i l’odor d’u mestier ca fazz. Ce nan te convien, acquann me ne vooc iapre a fenestr i muonn arreet ‘nderr, ha capeit?
308. **PEP** (**ANDANDO DIETRO AL BANCONE**) Va bbuon...ci ad accattò?
309. **PAS** (**APPOGGIANDOSI AL BANCONE**) Siccome teng ‘na sceng ca s’av a sgravò, me serve ‘nu martiedd, do’ ciendr i ‘na tenagghie...
310. **PEP** I... ‘a tenagghie a ce te serv... pe’ terò ‘u vutiedd?!

311. **PAS** Ma tiu s' fess addaver Peppi... accum iè, cu' a tenagghie se teir 'u vutiedd?... Siccom 'a stadd iè piccionn, ammu' ce nasce 'u vutiedd nan secce addò l'egghia mett, allor egghie penzoot de fo' 'nu vurtigghie sott 'a capann... i me serven c'entr, martiedd i tenagghie. Ha capeit miu?
312. **PEP** Miu seine...
313. **PAS** Anz egghi' accattò piur 'na campoon i 'na capezza nova alla vacck... (SORRIDENDO) diciamo un regalo per la partorenza...
314. **PEP** I... 'nu mazz de fiiur nan 'nge l'accatt?
315. **PAS** (MINACCIOSO) Ma guard 'stu taccheleon quanta cunfedenz ca se pigghie... veit ce te sbreig, ca vooc de fodd...
316. **PEP** 'Mbà Pascò, t'egghia deisce 'na cheos... 'u se' ca Don Ciccio, 'u Podestò, ce nan crè peschrè se spius?
317. **PAS** Ah, se spius?... tant agurie...(BREVISSIMA PAUSA) I d'u nepeot, nesciun remeor se sent?
318. **PEP** Na ne secce nudd ieie! (E COMINCIA A PREPARARE IL PACCHETTO)
319. **PAS** A mae cudd me 'nderess... 'a ste port 'ncambon 'ngambon a soorm... iove desce ann, desce ann d'amor. Ma 'na deie de chiss, ce l'egghie all'ogne 'nge mett a ceca 'ngann i 'u leev d'o munn!...
320. **PEP** (MENTRE PREPARA IL MATERIALE) I tiu, Pascò... come mai nan te s' spusoot arreet...
321. **PAS** Arreet?!... pe' metteme n'olda srooca 'nguodd?... (VA A SEDERSI AL TAVOLO) Ieie vediebb Crist acquann mureie a preim!
322. **PEP** Ah, iè mort?... Nan ne sapeiv nudd. I ce teneiv?
323. **PAS** No, nudd... 'nu tavol vecchie i qualche seggia roott... (UN TEMPO) Peppi... i femene so' 'na brutta razz! So' 'bbuon sckitt a pegghiart pe' fess... 'u meis passoot canusciebb 'na femene de Putegnoon, me pareiv 'na crestioon assetuoot... ieie 'nge deciebb "Ce deisce staseir veng a cast?" I ieed respunneie "Vin vin... tant ange stie nessun!"
324. **PEP** I tiu sciest?
325. **PAS** Eccome... puntuool! Ma alla coos nan ce steiv nuscium addaver! Meng ieed!... I tiu Peppi, a femene accum ste'?
326. **PEP** Stooc chiumm Pascò!... Alla feer d'a Caresein canusciebb 'na bella peccelledd. Senza perd tiemp 'nge deciebb "Scioom a cast o a coos?"
327. **PAS** I ieed ce diss?
328. **PEP** "Tutt'e due... ieie me vooc a coos i tiu vattinn a cast!" (ENTRA ADELINA)
329. **ADE** (FRETTOLOSA) Buongiorno Peppino!
330. **PAS** (IRRITATO) I l'old ce so', chiù strunz de Peppin?
331. **ADE** Oh scusate, buongiorno anche a voi... allora Peppino, mi date quel pacchetto di pettole?
332. **PAS** Signorin... veramente io stavo primo...
333. **ADE** Ma no, io sono già venuta stamattina e...
334. **PAS** Nan me pass meng p'a coop, adesso vi metteto in cota! (SI AVVICINA)

335. **ADE** Mamma mia che maniere, che villano, che cafone... e come puzzate di cipolla...
336. **PAS** Chedd me mange ieie a culazieon... 'na cepodd cu' nu stuozz de poon...
337. **PEP** (VIENE VERSO IL CENTRO COL PACCHETTO PER PASQUALE) I po' tutt a deie, accum se deisce... una cipolla al giorno leva tutti di torno!
338. **ADE** Dai Peppino, dammi le pettole così me ne scappo immediatamente!
339. **PAS** Uè peccelè, ca ieie stamatein giò vooc 'ngazzoot p'i fatter meie, nan 'nge vooll nudd ca ve pigghie a sckaffer piur a viu! (FA IL GESTO)
340. **ADE** (GLI AFFIBBIA UNA OMBRELLATA IN TESTA) Tenete bifolco, e imparate l'educazione! (PASQUALE FA PER AVVENTARSI MA VIENE BLOCCATO DA PEPPINO)
341. **PEP** Uè Pascò, statte ferm cu'i moon... ca iè 'na peccelledd!
342. **PAS** I iedd stess ferm c'u 'mbrell! Ah 'mbè!... (PEPPINO GLI PORGE IL PACCHETTO) Ieie steiv appreim... (SI AVVIA POI SI GIRA) ieie... steiv appreim!
343. **PEP** I... acquann poog, dopp?!
344. **PAS** Scrivel seop 'o cunt moe... i statev bbuon! (ESCE)
345. **ADE** Che villanzone... e puzzava pure di stalla! Meno male che c'eri tu Peppino, se no quello era capacissimo di mettermi le mani addosso!
346. **PEP** (LE SI AVVICINA, TIMOROSO, IMPACCIATO) A proposito di mani addosso...io, signorina... vi devo dire una cosa...
347. **ADE** E dimmi Peppino, parla...
348. **PEP** Ma voi... non dovete travasare le mie parole! (ADELINA NON PUO' TRATTENERSI DAL RIDERE. SI GIRA DI SPALLE. PEPPINO LA GUARDA BEATO. SI GIRA VERSO IL PUBBLICO) Madonn c'ì bell...
349. **ADE** Peppino, io ho una certa fretta... che mi devi dire?
350. **PEP** Volevo dire... secondo voi... (INDICANDOSI) mi manca qualche cosa?
351. **ADE** (NON RIESCE A CAPIRE) In che senso, scusa...
352. **PEP** Cioè... ieie, nan so' 'nu bell uagneon?
353. **ADE** (SORRIDENDO) Beh... piuttosto direi... simpatico!
354. **PEP** Ah sì?!...E allora... perché non ci accasiamo?
355. **ADE** Accasiamo?!...(RIDENDO) Io e te?... ma senti un po', tu la scemenza l'hai assorbita dal latte materno?
356. **PEP** No... a me del latte materno me piosce skitt 'a confezioon!...
357. **ADE** (SEMPRE RIDENDO) Su Peppino, non farmi perdere tempo. Le pettole sono pronte?
358. **PEP** (PRENDE UN PACCHETTINO DAL BANCONE) Ecco qua. Sono quelle fresche di stamattina, non quelle 'nzuvarate di ieri! (PORGE IL PACCHETTO) Ma la pettola più bella siete voi!
359. **ADE** Grazie del complimento... (SI AVVIA ALL'USCITA. POI SI GIRA) E buon Natale Peppino!
360. **PEP** Anche a voi, bella pettolona mia! (ADELINA, SEMPRE RIDENDO, ESCE. PEPPINO, RIMASTO SOLO SI GUARDA ADDOSSO SCONSOLATO) Evidentement... me manc qualchi cheos... (**BUIO**)

SIPARIO

Atto secondo

Il soggiorno del Podestà. Due porte a **sinistra (CUCINA IN FONDO E SALA AVANTI)**, due porte a **destra (COMUNE IN FONDO E STUDIO AVANTI)**. Un grande arazzo sulla parete di fondo, una finestra a destra. Arredo fine anni trenta: un tavolo centrale con sedie, un braciere su sostegno tondo a destra, vicino alla finestra. Un divanetto a sinistra tra le due porte. È mattina, un calendario segna la data del 25 dicembre. All'aprirsi del sipario Ciccio è seduto accanto al braciere intento a pulire il fez.

SCENA PRIMA (CICCIO, GIUSEPPINA, FELICE, SILVIA, ACHILLE)

361. **CIC** (SEDUTO ACCANTO AL BRACIERE, AL CENTRO) Niente, nan se ne veen... i nan se ne veen! (DALLA COMUNE ENTRA **GIUSEPPINA E SI COLLOCA A SN**)
362. **GIU** Caro Ciccio buongiorno!
363. **CIC** (SI ALZA E LE VA INCONTRO) Mia cara Giuseppina, buongiorno a te!
364. **GIU** Posso farti gli auguri di Natale? (SI ABBRACCIANO. CONVENEVOLI A SOGGETTO)
365. **CIC** Scusa... ho le mani occupate... siediti! (GIUSEPPINA SI SIEDE A SN ACCANTO A LUI) Sto cercando di togliere una macchia di sugo dal fez...
366. **GIU** Una macchia di sugo?

367. **CIC** Ieri sera alla cena della vigilia, ti ricordi che accanto a me era seduta la moglie del segretario del fascio? Beh, ogni tant s'alzeiv 'mbiet (**SI ALZA E FA IL GESTO**) e diceva: "Oh Don Ciccio come vi piace, oh Don Ciccio come vi piace..." faesce pe' darm 'na brasciool chiaen de siuc i me 'nzanganeie tutt... (**SI RISIEDE**)
368. **GIU** Ce fesce?
369. **CIC** Me 'nzanganeie... me mucedesceie!
370. **GIU** Ah, t'ho 'nghianaat...
371. **CIC** Insomma mi sporcò!... Ieie 'ngi avess vuliut deisce quatt mool pareol a chedda cretina, po' penziebb "i ci 'u mareit s'ha pigghie a mool?" Allor deciebb "Oh signora come mi piace, oh signora come mi piace!..." I miu stooc cerc de luò 'sta macchie cu' a benzin...
372. **GIU** (**SCATTANDO IN PIEDI**) Cu' a benzin?!.. Ciccio, ma che sei pazzo?
373. **CIC** No, no... io puzzo!
374. **GIU** Mo' damme 'stu fez ca t'u fazz pulezzà da Memen, a camarer... (**GLIELO TOGLIE DI MANO E SI ALLONTANA AL CENTRO. IN QUEL MENTRE ENTRA FELICE DA SINISTRA AVANTI**) Con la benzina vicino al braciere... am'a pigghià fuoc tutt quant?
375. **FEL** (**IN PIGIAMA, MANTELLINA E PANTOFOLE. SI STIRACCHIA E SBADIGLIA SMODATAMENTE**) Buongiorno zio...
376. **CIC** Ben levato galantom... ancora in pigiama eh? Saluta la signorina Giuseppina!
377. **FEL** (**CON NONCURANZA**) Buongiorn, signorin... (**SI DIRIGE ACCANTO AL BRACIERE**)
378. **GIU** (**SECCATA DAL TONO DI FELICE**) Buongiorno a segnereie... a che dobbiamo l'onore di vederti così presto stamattina?
379. **FEL** Me send a coop tutta scandrascioot, ioov do' tre deie ca ind a 'sta coos nan se poot dorm chiù! Remiur da ddò, remiur da ddà... iosce ca iè 'u Natool me vuleiv alzò chiù tard de l'old deie... (**ACCANTO AL BRACIERE, A SN**)
380. **GIU** Ce t'aziev chiù tard de l'at deie 'u Natal nan 'u vediev nemmanc... e passavi direttamente a S. Stefano!
381. **FEL** Uhh... Sant Stefan, Torre Cann... (**SI SCALDA LE MANI**)
382. **CIC** Felice, un po' di rispetto!
383. **GIU** 'U rispett codd nan saap manc ce iè... lo vedi? In pigiama davanti ad una signorina... non ancora accasata...
384. **FEL** Miu fosce a vedeie ca te scandalizzeisce...i po' ce ne sapeiv ieie ca tiu stiev ddò?
385. **GIU** Quando si esce dalla camera da letto si esce ordinati, attillati!... hai fatto gli auguri allo zio?
386. **FEL** Ancoor egghia ad apreie l'uocchie!... (**ABBRACCIA LO ZIO**) Auguri zio! Auguri Giuseppì... (**PASSA ALLA SEDIA DI DX**)
387. **CIC** E adesso vatti a cambiare... si iacchia a veneie 'ngocchi iun! Non è modo di farsi trovare in pigiama!

388. **FEL** Vado subito zio... (**INSINUANTE**) non prima di averti fatto altri auguri... più personali...
389. **CIC** Quali auguri...
390. **FEL** (**CALCANDO IL TONO**) Più intimi... (**INCALZANDO**) E' vero che ti sposi? (**SORPRESA DI CICCIO CHE RIMANE INTERDETTO. GIUSEPPINA SI ALLONTANA. PAUSA**)
391. **CIC** E... tu... tu come l'hai saputo?!
392. **FEL** Lo sa tutto il paese, non si parla d'altro! (**SI SIEDE**) Picck 'ngì mancoot ca 'a Citazz alzeiv 'u bann!
393. **CIC** (**FURENTE VA VERSO GIUSEPPINA**) La miseria!! L'ho detto ad una persona sola! Ad una sola!! E non so nemmeno perché me lo son fatto scappare... (**PENSANDOCI, ABBASSANDO IL TONO DI VOCE, VA AL CENTRO**) Forse ero distratto... e sì, ora che mi ricordo ero distratto da... altre cose... da un paio di cose... (**TORNA A SCALDARSI ANDANDO VERSO GIUSEPPINA**) Due giorni fa capisci? Solo due giorni fa, e già lo sanno tutti!...
394. **GIU** Non prendertela Ciccio... dopotutto è meglio così. Un giorno o l'altro si doveva pur sapere...
395. **CIC** Sì! Ma questo non è il momento giusto!
396. **GIU** (**IN IMBARAZZO**) Calmati ora... io vado a portare il fez a Memena e a darle istruzioni per il pranzo... con permesso. (**ESCE A SIN. IN FONDO**)
397. **CIC** Va bene... (**SI GIRA VERSO FELICE**) E tu vatti a cambiare immediatamente!
398. **FEL** Zizi, perché te 'ngazz cu mae?
399. **CIC** (**TORNA ACCANTO AL BRACIERE**) Perché cert cheos ve l'er a deisce ieie personalment, neon ca l'er a sapeie d'e stranie...
400. **FEL** Ma tu, veramente ti vuoi sposare? Ci hai pensato bene?
401. **CIC** Ormai la decisione è presa! (**CON TONO DI RIMPROVERO**) Anzi sarebbe ora che anche tu ti decidessi... (**SI RISIEDE AL BRACIERE, AL CENTRO SCALDANDOSI LE MANI E RIANIMANDO IL FUOCO CON UN CARTONE**)
402. **FEL** (**SI ALZA E VA AL CENTRO**) Nooo!! A meie nan si' penzenn proprio! Non posso!... (**GIRANDOSI VERSO LO ZIO**) E pure a te, ma ce t'u fosce fo'... sient a mae...
403. **CIC** Felice, ormai il dado è tratto!
404. **FEL** (**GIRANDOSI DI SPALLE, QUASI FRA SE'**) E sì... piur iosce se mange brood!...
405. **CIC** Ci ha ditt?
406. **FEL** No, dicevo... chi è lei? Si può sapere chi è?
407. **CIC** Questo non te lo posso dire! Lo saprai, da me, a suo tempo. I miu vaat liev 'u piggiom... si iacchie a traseie 'nu fess...(**DALLA COMUNE ENTRANO ACHILLE E SILVIA**)
408. **ACH** Buongiorno!...

409. **SIL** Ciao!... Auguri zio...(SI SCAMBIANO GLI AUGURI A SOGGETTO TUTTI E QUATTRO. POI FEL E SIL AL CENTRO, ACH ACCANTO AL BRACIERE A SN)
410. **ACH** Zio Ciccio, fatemi parlare, non mi interrompete, se no mi metto di nuovo a balbettare e... mi scordo quello che vi devo dire...
411. **CIC** Ma io lo so quello che mi devi dire.. si tratta del posto vero?
412. **ACH** Sì, infatti io volevo...
413. **SIL** (AVVICINANDOSI A DX) Zio, devi assolutamente fare qualche cosa per noi...
414. **CIC** Lo so, lo so...
415. **SIL** Il padrone di casa ha detto che se non paghiamo fino alla Befana ci caccia via!
416. **FEL** I viù pregoot Crist ca sckatt 'nguorp fin a Capedann!
417. **CIC** Va bene... vedremo di risolvere al più presto questo problema. Ora Achille, vieni con me nello studio. (LO PRENDE SOTTOBRACCIO E SI DIRIGE VERSO DX AVANTI) Mi devi firmare una domanda ed alcuni documenti...(ESCONO)

SCENA SECONDA (**FELICE, SILVIA, GIUSEPPINA**)

418. **FEL** Mo' Silvia, azzidet 'nu picc. (AGITATO) Ti devo dire una cosa importantissima. Addevein ce voool fo' zio Ciccio?
419. **SIL** (SEDENDO NERVOSAMENTE VICINO AL TAVOLINO, A DX) Lo so. Si vuole sposare!
420. **FEL** (ACCANTO AL TAVOLO, A SIN) Ah! L'hai saputo?
421. **SIL** Come no?! Ormai lo sa tutto il paese! E se quello si sposa certamente la moglie gli farà cambiare il testamento!
422. **FEL** Specialmente se dovessero fare un figlio!... (SI SPOSTA A SN) I niu am a remaneie accum a zeit de Putegnoon...
423. **SIL** Eh già!... di Putignano! Perché la sposa è certamente Giuseppina, non è vero?
424. **FEL** Non me l'ha voluto dire, ma sono sicuro che si tratterà di lei. Del resto è l'unica donna con la quale zio Ciccio ha a che fare. Non esce mai di casa senza di lei, se lascia Castellana è solo in occasione dei raduni fascisti ora in questa ora in quell'altra città... (RITORNA AL TAVOLO) tu poi lo sai come si comporta Giuseppina, si sente già la padrona di casa... cumann tutt iedd, i zio Ciccio 'a lass fo'!
425. **SIL** Felice, dobbiamo assolutamente mandare a monte questo matrimonio!

426. **FEL** Esatto!!... e siccome zio Ciccio è testardo... teen ‘a coop chiù tost d’u piecher de Valzoon, agiremo su Giuseppina. (**GIRA INTORNO AL TAVOLO. APPOGGIA LE MANI SULLA SPALLIERA DELLA SEDIA CENTRALE**) Il mio piano è questo: tant l’am a gerò, tant ‘nge n’ama ‘nzuchelò che alla fine sarà proprio lei a non volerlo più!
427. **SIL** (**SI GIRA VERSO DI LUI. ILLUMINANDOSI**) La stessa cosa ho pensato anch’io! E qualche idea in mente già ce l’ho. Ma bisogna agire prestissimo!...
428. **FEL** Senza perdere tempo. (**SI SPOSTA A DX ACCANTO ALLA SORELLA**) Adesso ti spiego cosa ho pensato di fare io. Lo vedi questo anello? (**LO TRAE DALLA TASCA DEL PIGIAMA**) Acquann me so’ alzoot nan puteiv acchiò ‘u calzascarp, alloor so’ sciut ind’o comodin de zio Ciccio, egghie vist cuss aniedd i m’u so’ pegghioot... (**SI BLOCCA PERCHE’ ENTRA GIUSEPPINA DA SIN.FONDO**)
429. **GIU** Oh... ciao Silvia! (**SI SALUTANO E SI FANNO GLI AUGURI, AL CENTRO, DAVANTI AL TAVOLO**) Memena mi ha detto di venire qui perché mi cerca il Podestà, dov’è?
430. **SIL** Zio Ciccio è con Achille nello studio... forse Memena si è sbagliata!
431. **GIU** E non sarebbe la prima volta... me ne combina di tutti i colori quella lì! È sbadata...
432. **FEL** (**ANDANDO VICINO AL BRACIERE. CON NONCURANZA**) Eh... ma s’av aggiustò l’ossere piur iedd ammu ca zizi se spius... (**SI SIEDE**)
433. **SIL** A proposito lo sai che zio Ciccio si sposa?
434. **GIU** (**CON VELATO IMBARAZZO, MA ANCHE CON UN PIZZICO DI COMPIACIMENTO**) Certo! Gli vivo accanto da mattina a sera... (**DUE PASSI A SN**)
435. **SIL** (**DUE PASSI ANCHE LEI VERSO GIUSEPPINA**) E la sposa... chi è? Lo sai?
436. **GIU** No! Davvero!... (**SIEDE AL DIVANO, VERSO IL PUBBLICO**) Tempo fa mi confidò che aveva intenzione di sposarsi ma... non aggiunse altro. Né io gli chiesi... capirete... la discrezione... (**SILVIA LE SI SIEDE ACCANTO**)
437. **FEL** Ma sì, ce n’è a n’è... meno mool ca se spius... così la notte finalmente potrò dormire tranquillo e in santa pace!
438. **GIU** Non capisco... che c’entra questo con...
439. **FEL** Ma sì... miu ca se spius avrà una moglie che lo potrà assistere di notte... miu invece chioom semb a meie... i puortem ‘u rennool, i famm ‘u bicarbonoot, annuscem ‘u tiest!
440. **SIL** (**FINGENDO SORPRESA**) Felice, questo non me l’avevi detto mai...
441. **FEL** I ce t’er a deisce... i guò meie? (**SI ALZA E PASSA AL CENTRO**) ‘A nozz divent ‘nu piccinn... siccome è pure debole di reni port ‘u cateter a permanenz... e non ti dico... Ah, mi scordavo, russa in una maniera... poor ca ste’ serr ‘nu trung quand iosce i creie! (**RINCARANDO LA DOSE E MIMANDO**) Po’ cert volt ‘nge pigghian l’attacck, perché teen l’epilessia!

442. **GIU** (PREOCCUPATA) E questo sempre di notte?
443. **FEL** Sì!! 'Na volt m'a vediebb cucchie addaver... e il guaio è che non vuole un infermiere perché deisce ca cost asseie! Zizi, deceim a veritò, iè n'ogna turchie de cchiù!... (DUE PASSI A DX)
444. **GIU** Ma non è vero...
445. **FEL** Come non è vero... teen angoor chedda machena vecchia, una macchina così vecchia che le luci di posizione poor ca tenen 'a cataratta! (VA A SCALDARSI AL BRACIERE)
446. **GIU** (SI ALZA E VIENE AVANTI) E va bene... una moglie anche questo deve fare, assistere il marito nel bene e nel male, ci mancherebbe altro! La vita, si sa, è fatta di gioie e dolori!
447. **SIL** (LE VA ACCANTO PONENDOSI ALLA SUA SINISTRA) Ah, questo è sicuro... e poi anch'io sono contenta che zio si sposa perché... perché è bene che i figli stiano con i padri!
448. **GIU** (SORPRESA) Che figli?!
449. **SIL** (METTENDO LA MANO SULLA BOCCA) Oh Madonna santa... mi è proprio scappato!... (VA AL CENTRO. DI SPALLE A GIU)
450. **GIU** (DUE PASSI VERSO SILVIA) Di che figli stai parlando?
451. **SIL** (SI GIRA) Vedi Giuseppina... non posso dire niente... si tratta di un segreto e...
452. **FEL** (CHE HA CAPITO IL GIOCO, LA ASSECONDA) Silvia! Vogliamo passare un guaio? Se lo viene a sapere zio Ciccio, do succed 'u quarantott!!
453. **GIU** (ORMAI IN PREDÀ ALLA CURIOSITÀ) Se si tratta di un segreto io non dirò niente a nessuno! Ve lo giuro... (SI ACCOSTA A SILVIA) Allora Silvia?...
454. **SIL** Senti Giuseppina, tempo fa zio Ciccio ebbe una relazione con una donna...
455. **FEL** (CHE NEL FRATTEMPO SI E' SEDUTO) 'A cuggeine de Nanucce 'a Curnacchie...
456. **SIL** Che poi lo lasciò perché scappò in America con un giovane...
457. **FEL** 'Nu cert Franchin 'a Ceccecoot!
458. **SIL** Dalla relazione nacque un bambino che ora sta in collegio a Napoli. Zio Ciccio ha sempre sognato di prenderlo con sé, e sicuramente quando si sposa lo farà venire a vivere qui, in questa casa!
459. **GIU** (ALLONTANANDOSI NUOVAMENTE A SN. RESTA DI SPALLE) Ma perché non me l'ha mai detto... Perché?! Mi ha sempre messo al corrente di tutto. (BREVE PAUSA) Io lo avrei capito... (DURANTE LA BATTUTA FELICE VA VERSO SILVIA E LE FA CENNO DI ANDARE VIA)
460. **SIL** (LA RAGGIUNGE) Su, non te la prendere... non ci pensare più... oggi è Natale, e dobbiamo essere tutti allegri!... Va bene?... Felice, di ad Achille che sono di là, in cucina. Con permesso... (VIA A SIN. FONDO)
461. **FEL** (AVVICINANDOSI A SN) Dai Giuseppina, non fare così... la vita è bella! (VICINISSIMO A LEI) E anche tu sei tanto bella!
462. **GIU** (PRESA DAI SUOI PENSIERI) Felice, lasciami stare... e non essere ridicolo! (PASSA AL CENTRO)

463. **FEL** (LA RAGGIUNGE) Ridicolo? Sto parlando sul serio... io sono una persona seria!
464. **GIU** Una persona seria... ca se mett a fa' i cumplement in pigiama!
465. **FEL** Ma sotto questo pigiama batte un cuore! Senti come batte, lo senti? (SI AVVICINA A LEI)
466. **GIU** (ADOMBRATA) Eie nan sent nodd! (VA A SEDERSI AL DIVANO)
467. **FEL** (RIVOLTO AL PUBBLICO) Ma come, batte così forte... sembra un orologio a pendolo!
468. **GIU** I se veed ca ì fenut a cordel... carechescel!
469. **FEL** (LA RAGGIUNGE, SI PONE ALLA SUA SINISTRA) Ma perché sei sempre così fredda con me?
470. **GIU** E come devo essere... calda? M'ha pegghiat pe' 'na stuuf?
471. **FEL** (CON PASSIONE, SEDENDOSI ANCHE LUI, ALLA SUA SINISTRA) Giuseppina, è arrivato il momento di aprirti il mio cuore. (LE PRENDE LA MANO) Perché secondo te ho sempre rimandato le mie nozze con Jannina?
472. **GIU** (TURBATA) I... i ce ne sacce ieie?
473. **FEL** E lo so io!...Perché sono preso d'amore per un'altra donna, un amore che non mi dà pace, che non mi fa dormire la notte!
474. **GIU** Veramente poco fa ha rett ca 'a nott nan duorm p'u fatt d'u cateter d'azzianet...
475. **FEL** Che c'entra il catetere... io non dormo perché penso a te, Giuseppina! Sei tu il mio sogno proibito!
476. **GIU** (RITRAENDO LA MANO) Tu sei pazzo!... (SI ALZA E VIENE AVANTI AL CENTRO. POI CON IN IMBARAZZO) e poi... sei tanto più giovane di me...
477. **FEL** (SI ALZA, LA RAGGIUNGE, ACCANTO, ALLA SUA SINISTRA) E che c'entra? ... l'amore non ha età! (LE PRENDE LA MANO ED INFILA AL DITO L'ANELLO) Prendi... questo anello è la prova del mio amore per te!
478. **GIU** (CONFUSA AL MASSIMO, GUARDANDO L'ANELLO) Ma... Felice... io non posso...
479. **FEL** Per ora teniamo la cosa segreta... e non far vedere l'anello a nessuno, SPECIALMENTE a zio Ciccio!! Al momento buono metteremo tutti davanti al fatto compiuto! (GIUSEPPINA VORREBBE REPLICARE MA IN QUEL MOMENTO RIENTRANO CICCIO ED ACHILLE)

SCENA TERZA (CICCIO, ACHILLE, FELICE, GIUSEPPINA, MEMENA, ANGIOLA, SILVIA)

480. **CIC** (AVVIANDOSI AL CENTRO SEGUITO DA ACHILLE) Hai capito tutto Achille? Poi dopo le feste andremo insieme a Bari e parleremo direttamente col Federale. Ste' chiù tranquill miu?
481. **ACH** (SODDISFATTO) Sì zio, grazie zio!
482. **CIC** (A FELICE) I tiu ancoor in pigioom ste'? vaat cange!...

483. **FEL** Vado subito a cambiarmi!... Achì, vien cu' mae!...(ANDANDO VIA SEGUITO DA ACHILLE) Ah, sapeste come mi piace cambiare...
484. **CIC** (A GIUSEPPINA) Ci iè ca deisce cudd?... (GIUSEPPINA SI GIRA DI SPALLE E FA UN PASSO A SN) Giuseppina... cos'hai?...
485. **GIU** (TONO DISTACCATO) Io?... Niente!
486. **CIC** Ma... ci iè, nan te sient bbona?
487. **GIU** (ASPRÀ) No!... Io sto benissimo! Tu piuttosto, come ti senti? Lo vuoi un po' di bicarbonato?
488. **CIC** (SORPRESO AL MASSIMO) 'U bicarbonoot... i ce n'egghia a fo'... ancor am a mangiò!...
489. **GIU** I stanott accum ha durmuut? T'ho dat fastedie 'u cateter?
490. **CIC** Ma si può sapere che ti prende?... Qual cateter?!
491. **GIU** (SI GIRA VERSO DI LUI) È vero che russi la notte?
492. **CIC** Beh, un poco... ma solo quando sono in posizione suina!
493. **GIU** Io so tutto caro Ciccio, tutto! Ah, me scurdav... 'ngia mannat l'augurie de Natal alla cuggin de Nanocce a Curnacchie i a Franchin 'a Ceccecat? O te sì scurdat?
494. **CIC** Ma quala curnacchie... se poot sapeie...
495. **GIU** (INCALZANDO) I arrecurdete che i figli devono stare con i padri ma anche con le loro madri? È giusto?
496. **CIC** È giusto. Ma che c'entra... insomma vuoi parlare chiaro?
497. **GIU** Non voglio parlare! (SI AVVIA A SN AVANTI) Per adesso mi ritiro sull'Avellino! (ESCE LASCIANDO CICCIO STRANITO AL MASSIMO)
498. **CIC** Io non ci capisco niente... (ENTRA MEMENA, DA DX FONDO, CHE GLI VA VICINO) 'U cateter... 'a ceccecoot... (SI GIRA VERSO MEMENA) 'a curnacchie!
499. **MEM** (RISENTITA) Signor Podestà... ce l'avete con me?
500. **CIC** No, no... steiv a parlò de n'olda curnacchie... e tu che vuoi?
501. **MEM** Nell'ingresso ho fatto accomodare la signora Angiola Tropea, la Direttrice del collegio di Conversano...
502. **CIC** (INTERROMPENDOLA) Falla venire qui... che aspetti? (LA SPINGE VERSO DX)
503. **MEM** Entrate signora, prego! (RESTA SUL FONDO, A DX)
504. **ANG** Grazie... buongiorno signor Podestà!
505. **CIC** (LE VA INCONTRO. INCHINO) Oh signora... che sorpresa meravigliosa! Permettetemi di augurarvi buon Natale! (BACIAMANO)
506. **ANG** Anche a voi Podestà!
507. **CIC** Prego accomodatevi... (LE TIENE LA SEDIA MENTRE ANGIOLA SIEDE AL TAVOLO, A DX) Memena, vai a chiamare Silvia e Giuseppina... signora, vi farà piacere salutarle vero? (MEMENA VIA A SN FONDO)
508. **ANG** Sono qui apposta. Saluterò con piacere la mia amica Giuseppina e Silvia, la mia ex-allieva!

509. **CIC** (GUARDA A DX E A SN PER ASSICURARSI CHE NON ARRIVA NESSUNO. CAMBIA COMPLETAMENTE TONO DIVENTANDO PIU' CONFIDENZIALE. LE SIEDE ACCANTO, AL CENTRO) Beh? Allora, ci sono buone notizie?
510. **ANG** (TOGLIENDOSI I GUANTI) Francesco non essere impaziente; ho parlato ieri con l'avvocato... è solo questione di... un mese al massimo.
511. **CIC** (SI ALZA E ATTRAVERSA NERVOSAMENTE LA SCENA DA DX A SN) Ancora un mese!... Io non ce la faccio più! Sono dieci anni che invento raduni fascisti inesistenti per venirti a trovare! (SI FERMA A SN) Alla mia età! Fare le cose di nascosto come fossimo quindicenni!... Non vedo l'ora che finisca questa storia...
512. **ANG** Francesco, lo sai bene che non potevamo fare diversamente!
513. **CIC** (DA SN A DX) La verità è che mi sono stancato. Mi sento... ridicolo! Siamo nel 1938, mica ai tempi di Giulietta e Romeo!... (SI FERMA A DX)
514. **ANG** (UN PO' SPAZIENTITA) Non ti ho mai visto così agitato! Ti sei alzato storto stamattina?
515. **CIC** Te l'ho detto: sono stanco di questa storia e... (SI INTERROMPE PERCHE' DA SIN. ENTRANO SILVIA E GIUSEPPINA)
516. **SIL** Buongiorno Direttrice! (VA AD ABBRACCIARLA, POI A DX, MENTRE ANGIOLA PASSA AL CENTRO PER SALUTARE GIUSEPPINA)
517. **GIU** Angiola cara! (ABBRACCI ED AUGURI A SOGGETTO)
518. **CIC** (AVVICINANDOSI AL GRUPPETTO) Signora, che ne dite di rimanere a pranzo con noi oggi?
519. **ANG** Oh no... non posso! Vi ringrazio, ma sono stata invitata dai miei parenti di Castellana... (ENTRA MEMENA DA DX)
520. **CIC** Mi dispiace...
521. **MEM** (AVANTI A DX) Signor Podestà scusate, ci sono delle persone che sono venute a farvi gli auguri.
522. **CIC** E chi sono?
523. **MEM** Portan tutt 'a cammeisa neer... i cert facce!... chiù gnùr d'i cammeis...
524. **CIC** (TAGLIANDO CORTO) Falli accomodare nello studio... scusate, ma sono atteso. Con permesso. (VIA A DX AVANTI)
525. **SIL** Direttrice accomodatevi... (LE PORGE LA SEDIA DI DX) io vado a chiamare Felice, sono sicuro che avrà tanto piacere di rivedervi. (VIA A SIN. FONDO DA DIETRO IL TAVOLO)
526. **ANG** (SEDENDOSI, IMITATA DA GIUSEPPINA ALLA SEDIA DI SN) Va bene cara, anch'io lo saluterò volentieri!
527. **SIL** Torno subito. (VIA A SIN. AVANTI)
528. **ANG** Allora Giuseppina... che mi racconti, come va il lavoro?
529. **GIU** Ah, benissimo! Più che al lavoro qui mi sento proprio come a casa mia, sai?
530. **ANG** Capisco... come a casa tua eh?

531. **GIU** Del resto sono ormai cinque anni che abito in questo palazzo, al piano di sotto e... mi sono così ambientata... come si dice, qui io faccio casa e bottega!
532. **ANG** E già... (**UN PO' INFASTIDITA**) casa e bottega! (**PICCOLA PAUSA**) Ma... progetti matrimoniali... ancora niente?
533. **GIU** (**BREVISSIMA PAUSA**) Guarda... proprio stamattina ho avuto una proposta... come dire... interessante! Ed assolutamente inaspettata... (**SOTTOVOCE**) Figurati che mi ha perfino regalato l'anello!
534. **ANG** Ah, ma allora siete praticamente fidanzati!
535. **GIU** Ma no... perché... io sono stata presa all'improvviso, sono ancora così confusa! E poi lui, come ti devo dire... insomma lui è già fidanzato con un'altra donna...
536. **ANG** (**SI FA SOSPETTOSA**) Una storia interessante, Giuseppina cara...
537. **GIU** Però dice che vuole bene a me. Ed ha bisogno di un po' di tempo per trovare una scusa e lasciare quella donna. Non può farlo mica così, tutt'una volta! Capirai... sono fidanzati da dieci anni!
538. **ANG** (**ADESSO IL SOSPETTO E' FORTE. SI ALZA NERVOSAMENTE E VA A DX**) Da dieci anni?... (**LA VOCE SI FA ALTERATA**) E... chi è quest'uomo? Lo conosco io?
539. **GIU** Beh, credo proprio di sì! Ma per il momento non posso rivelarti il suo nome. Se la fidanzata scoprisse tutto scoppierebbe uno scandalo!
540. **ANG** (**ADIRATA**) E ci credo... dopo dieci anni! Qui ci potrebbe scappare il morto!
541. **GIU** (**SI ALZA, PASSA AL CENTRO**) Ma... Angiola, perché te la prendi tanto?
542. **ANG** (**RIPRENDE IL CONTROLLO**) No... volevo dire... chissà quella donna come potrà reagire!
543. **GIU** (**LA RAGGIUNGE**) Comunque io ho già il corredo pronto. Eie port panna uott, 'na cuvert ricamata a mano, 'i fazzolett p'u nas cu' merlett... lo vuoi vedere?
544. **ANG** (**FACENDO SPALLUCCE, MALVOLENTIERI**) Beh... se proprio ci tieni...
545. **GIU** E ti farò vedere anche l'anello... è meraviglioso! Dai, vieni... (**LA PRENDE A BRACCETTO, APRE LA COMUNE**)
546. **ANG** (**CONTRARIATA, BUON VISO A CATTIVO GIOCO**) Va bene... andiamo... (**ESCONO A DX FONDO. DA SIN. ENTRA SILVIA SEGUITA DA FELICE**)

SCENA QUARTA (**SILVIA, FELICE, PASQUALE, MEMENA**)

547. **SIL** (**VIENE AL CENTRO. SI BLOCCA DOPO QUALCHE PASSO, SORPRESA NEL VEDERE LA STANZA VUOTA**) Giuseppina?... Direttrice...
548. **FEL** Qui non c'è nessuno... forse 'a Direttrice se n'è sciut...

549. **SIL** Ma non è possibile... le ho lasciate qui cinque minuti fa... (**SI SENTE BUSSARE ALLA PORTA DX IN FONDO**) Avanti... (**ENTRA PASQUALE CON UN CONIGLIO IN MANO**)
550. **PAS** Permesso?... Buongiorno i augurie a tutt!... (**FELICE, CON UN GESTO DI STIZZA, SI ALLONTANA A SN E SIEDE AL DIVANO**)
551. **SIL** (**CON UN SORRISO**) Grazie, altrettanti a te caro Pasquale!... che bel coniglio!
552. **PAS** Cuss n'ù mangioom a Sant Stefan...
553. **FEL** Caap de stuoazz... allor crè arreet dò vu' veneie a mangiò!
554. **PAS** Perchè te despiosce iè?... tiu statt citt se neon me scord ca iè Natool i te fazz 'na sardioot, andè?
555. **FEL** Ma tu guard 'nu picc se uno deve essere minacciato in casa sua...
556. **SIL** E smettetela... pure in questi santi giorni... (**A PASQUALE, CON UN SORRISO**) E Jannina?
557. **PAS** Siccom am purtoot piur do' coop d'acce i do' rafaniedd Jannin i sciut direttament ind 'a cucein pe' lavall... tant iedd dò iè de coos...
558. **FEL** (**IRONICO**) Eh sì... lei è di casa...
559. **PAS** (**PASSA AL CENTRO, MINACCIOSO**) Perché, ce tien da deisce? Mo' senteim...
560. **FEL** (**SI ALZA, SULLA DIFENSIVA**) No, dico... ha purtoot piur 'i catalogne, ca chidd me piascen a meie?
561. **PAS** Neon! Nan l'egghie purtoot proprie perché te piascen a teie... c'ì vu' cre' t'anniuck do' fenucchie...
562. **FEL** I ieie pe' Capedann t'egghie a preparò 'na bella cepodd... tant av'a iess!
563. **SIL** Adesso basta! Felice, vai a chiamare Memena così si occupa lei del coniglio... (**FELICE ESCE A SIN. FONDO**) Siediti Pasquale... ti trovo veramente bene...
564. **PAS** (**SEDENDO AL TAVOLO, SEDIA SN**) Eh... stoom a fo' vecchie... o voè? Capidd 'ngoop quoos na ne stoon chiù...
565. **SIL** E fai qualche cura... qualche lozione per arrestarne la caduta...
566. **PAS** Seh... l'unica cosa ca ferma la caduta dei capelli... iè 'u pavement!
567. **SIL** (**RIDE DI CUORE. SIEDE ALLA SEDIA DX**) E... dimmi... come va il lavoro nei campi?
568. **PAS** I accum av'a sceie... se fatiche, se fateich i nan s'accogghie nudd! Cuss'ann 'a 'ndroot steiv bbon, ma po' Crist nan ha chiuviut i allor i leie so' tanta l'iun (**MOSTRA IL DITO MIGNOLO**) So' tutt nozzer! Meno mool ca am fatt chidd quatt menele a Pizz cu' chiul i a Puz Stramaz... ma sono i prezzi che non vanno!... I ce 'ngiam a fo', cuss iè 'u mestier nuost. Deceiv buon 'a bonanem de zi' Ghitoon sembitennaidd...
569. **SIL** (**ARRICCIANDO IL NASO**) Chi?...
570. **PAS** (**CON IL TONO DI CHI VUOL DIRE: "COME, NON SAI DI CHI SI TRATTA?"**) Zi Ghitoon... sempitennaidd. Cudd deciaev "A campagne iè senza titt..."
571. **SIL** (**NON HA CAPITO GRANCHE**) Mah... e il vino l'hai fatto?

572. **PAS** Seine... egghie pestescioot 'na decein de quintool de iuve... anz l'ha pestescioot soorm (**RIDENDO FA IL GESTO**) ca chedd se sbreigh appreim i 'a spazzaneisce megghie l'iuv... l'egghie troot a venaccioot i miu sperioom ca nan se ne ve' o spunt accum l'ann passoot... perché ieie nan'ge mett purcareie iind... nan fazz calloor, i po' accum veen a veen n'u vuvaeim!
573. **SIL** E poi che fai, lo vendi?
574. **PAS** Ci ci ha venn... ca se' sett quintool de mier av'assiut... trae a mae, i quatt a soorem... 'u mier pe' niu, soora mae, 'u mier pe' niu... i cert ann meng avast! Po' qualche obligazioon nan mang, no' capisce? Iosce a deie addò ve' a ve' ha tuzzelò cu'i piet!...
575. **SIL** L'hai già imbottigliato?
576. **PAS** Noooo! È subbet ancoor... siccom nan ha fatt fridd asseie, ancoor ste' ammatuur ind'a fusein...
577. **SIL** Chissà come sarà buono... o non l'avete assaggiato ancora?
578. **PAS** Eccome! Fin i miu er a sto'? a San Martoen m'achiudiebb ind'o ceddoor cu' quatt ameisce mae pe' fo'... nanz'è, 'na uascezz... 'nu popolett, i pegghiemmm 'na pedd chedda saer... 'na negghie ca nan s'affettaev nì ciel i nì terr...
579. **SIL** Beh, se poi avrai piacere... (**DAL FONDO A SN ENTRA MEMENA, VIENE AL CENTRO DIETRO AL TAVOLO**) ce lo farai assaggiare!
580. **PAS** È penziero mio...
581. **MEM** Signora sono qui.
582. **SIL** Pasquale ha portato un coniglio per domani... portalo via per piacere.
583. **MEM** (**GUARDANDO PREOCCUPATA IL CONIGLIO PASSA A DX**) Maria Santissima d'a Vetroon! I tiu accusseie t'u puort a passeggio 'stu cunigghie?
584. **PAS** I... accuum l'er a purtò... a moon a moon?
585. **MEM** Ma l'avess attaccoot ind'a 'nu fazelettoon, ind a 'nu panariedd... m'ada mucedesce tutt u' soggiorn?
586. **SIL** Beh, adesso te lo porti in cucina così non si sporca niente...
587. **MEM** Mo' damme ddò!...
588. **PAS** (**ALZANDOSI**) Siendem buon i siendem soon... appreim lievenge 'a pedd, po' iapre 'a vend i lievece i'ndroom i 'a mazzacchel... 'u se' ci iè 'a mazzacchel?
589. **MEM** (**SI AVVICINA A PASQUALE**) Sein, damm dò!
590. **PAS** Po' lavel buon buon cu' l'aceit, miettel appoes a coop sott fin a cre', ca av a sculò tutt u sang, se neon po' 'a carn divent oschiur, invece chedd av a iess color di roos... quan iè cre' fall a stozzer, azzitel ind'a tiedd i cucinel o cu' i patoon o alla cacciatoor, a capeit? (**ENTRA FELICE DAL FONDO A SIN. PARLOTTA BREVEMENTE CON SILVIA E VA VICINO AL BRACIERE**)
591. **MEM** (**SEMPRE PIU' INSOFFERENTE**) Sein, damme ddò! (**PRENDE IL CONIGLIO**)

592. **PAS** Ce po' nan acchie 'a dreett, chiameme a mae ca t'aiut ieie.
593. **MEM** Cum ce foss 'a preima volt...! Tiu ne tien asseie cunigghie foor? Beh, annuscel dò ca 'o rest 'nge penz ieie ! (**ESCE PER LA CUCINA**)
594. **SIL** Pasquale, vogliamo andare in camera da pranzo?... tanto è quasi pronto, prego... accomodati!
595. **PAS** Grazie. Dopp de segnereie... (**ESCONO A SIN.AVANTI**)

SCENA QUINTA (**FELICE, CICCIO, ANGIOLA, GIUSEPPINA, MEMENA**)

596. **FEL** (**CERCANDO QUALCOSA INTORNO AL BRACIERE**) Ma guard 'nu picc, 'nge vuleiv proprio cudd zulù pe' farm perd l'appeteit iosce... (**ENTRA DA DX CICCIO**) Almen 'ngi era a sceie 'u mangiò contraveie... (**SIEDE A DX**)
597. **CIC** Cos'è Felice, parli da solo? (**GUARDA FUORI DALLA FINESTRA**)
598. **FEL** No, no... certi pensieri miei...
599. **CIC** 'U tiemp av ammaresciut arret... i fosce fridd!
600. **FEL** Pe' forz, do 'u fuoch i feniut...
601. **CIC** I scarevusciscel 'nu picc... (**SI SIEDE AL BRACIERE, AL CENTRO**)
602. **FEL** Ci ci ad a scarevusciò... nan ne ste' chiu. I nan 'nge ste' meng 'u palettein...
603. **CIC** Chi sa Memen addò l'ha scrioot... Feli, 'u se' ci ha fo'... vo' abbasce a' cantein i pigghie 'u mier pe' menzadeie... ci facciamo un bicchierino e ci scaldiamo un poco. Va' va'... (**FELICE FA PER ANDARE VERSO LA CUCINA. IN QUEL MOMENTO TORNANO ANGIOLA E GIUSEPPINA CHE VANNO AL CENTRO**)
604. **ANG** (**CON FREDDEZZA**) Un corredo meraviglioso, Giuseppina cara...
605. **GIU** Grazie, grazie... (**FELICE VA VERSO LE DUE DONNE**)
606. **ANG** Oh caro Felice, finalmente posso salutarti! (**SI POSIZIONA AL CENTRO FRA FEL. E GIU.**)
607. **FEL** Buongiorno Direttrice, (**BACIAMANO**) e buon Natale! Son venuto prima qui con mia sorella ma non vi abbiamo trovato...
608. **GIU** La signora è venuta in camera mia perché voleva vedere il mio corredo!
609. **ANG** (**FREDDA**) Già!! Sono andata in camera sua perché lei ha voluto farmi vedere il suo corredo... e infatti l'ho visto. Ed ho visto anche molte altre cose interessanti... molto interessanti!
610. **CIC** (**PRENDE UNA SEDIA**) Signora, volete accomodarvi?
611. **ANG** (**NON GLI BADA PER NIENTE**) Dunque Felice? Cosa mi racconti di bello?
612. **FEL** E cosa posso raccontarvi... Vivo la mia vita... (**GUARDA GIUSEPPINA**) faccio progetti per il futuro! Con le mie speranze...
613. **GIU** (**CIVETTUOLA**) Che tante volte possono diventare realtà!
614. **CIC** (**CON LA SEDIA IN MANO**) Signora, ripeto... volete accomodarvi?

615. **ANG** (IGNORANDOLO COMPLETAMENTE) Si è fatto tardi, devo scappare... i miei parenti mi staranno aspettando! Arrivederci miei cari! (ABBRACCIA GIUSEPPINA. PORGE LA MANO A FELICE CHE GLIELA BACIA)
616. **GIU** È stato un piacere rivederti cara! E torna quando vuoi!
617. **FEL** E ancora auguri, anche ai vostri parenti!
618. **CIC** (AUTORITARIO) Un momento!... Felice, vai a prendere il vino in cantina, come ti avevo detto! E tu, Giuseppina, vai a disporre i posti a tavola! (ESCONO ENTRAMBI: FELICE IN CUCINA, GIUSEPPINA IN SALA)
619. **CIC** Allora? (MOLLA LA SEDIA E SI PONE DAVANTI A LEI) Si può sapere che significa questo atteggiamento? Questa freddezza? (ANGIOLA SI GIRA DI SPALLE) Insomma vuoi parlare sì o no?
620. **ANG** Non ho nulla da dire signor Podestà! (SI SPOSTA A DX) Addio!
621. **CIC** (LA TRATTIENE) Tu non vai da nessuna parte se prima non mi dici che cosa ti passa per la mente!
622. **ANG** Io ho fretta!!... i miei parenti mi stanno aspettando!
623. **CIC** E allor muovet a parlò!... i tuoi parenti possono aspettare, io no!
624. **ANG** (SI GIRA DI SCATTO E COMINCIA AD INVEIRE) E già! Tu non puoi aspettare! Poco fa me lo hai detto chiaramente che sei stufo di aspettare! Che sono passati dieci anni e che ti sei stancato di questa storia!!
625. **CIC** Ma... ma io mi riferivo... volevo farti capire...
626. **ANG** (INTERROMPENDOLO) Ed io ho capito tutto, mio caro! (NON GLI PERMETTE DI REPLICARE) Ho capito stamattina che c'è un'altra donna! Lo so! (UN PASSO A DX. RESTA DI SPALLE)
627. **CIC** (DISORIENTATO) Ma nooo! Qui c'è un equivoco!
628. **ANG** (GIRANDOSI DI SCATTO) Sì!! Tu!!
629. **CIC** Io volevo dire...
630. **ANG** Non sforzarti di trovare scuse banali... Francesco, sono io che ti pianto! Perché sei un mentecatto!
631. **CIC** Ma quale mente... io non mento!! Angiola, che cosa ti fa credere...
632. **ANG** E me lo chiedi? Vuoi proprio che ti dimostri quanto sei falso e meschino? Bene... (ANDANDOGLI VICINO) quando, sfortunatamente per me, la tua buona sorte ti fece compiere cinquantanni, io ti regalai un anello... te lo ricordi?
633. **CIC** Certo che me lo ricordo! E tu mi dicesti di non metterlo al dito fino al giorno del nostro matrimonio!
634. **ANG** Benissimo! E adesso dov'è?
635. **CIC** Come dov'è... Dove è sempre stato, nel mio comodino!

636. **ANG** Non è vero! Menti spudoratamente! Perché quell'anello io l'ho visto con i miei occhi tra i pizzi ed i merletti della biancheria di Giuseppina, nel suo comodino! Oppure devo del dire del vostro comodino? Avete già il comodino in comune tu e la tua pollastra? (**SI GIRA DI SCATTO, SI SPOSTA PIU' A DX, RESTA DI SPALLE**)
637. **CIC** Ma che stai dicendo... quale comodino in comune... qui ognuno si fa i comodini suoi, e non è possibile...
638. **ANG** (**SI GIRA**) Basta! Caro il mio Podestà... attempato dongiovanni da strapazzo! Sei un pezzente! Potevi almeno comprare un anello nuovo per la tua smorfiosa! Ah, già, dimenticavo che tu sei parecchio scorzone e che a lei piacciono le cose... di seconda mano! E adesso addio, caro signor Podestà, addio per sempre! (**ESCE PER LA COMUNE LASCIANDO CICCIO DI SASSO, INEBETITO E PARALIZZATO DALLA SORPRESA. ENTRA MEMENA DALLA SALA**)
639. **MEM** Signor Podestà, il pranzo è servito! (**FA SEGUIRE LA MOSSA "E TI STA BENE, L'ALTRA VOLTA IMPARI"**)

SIPARIO

La stessa scena del secondo atto. La tendina della finestra di destra è accostata. Il calendario segna la data del 30 dicembre 1938. Tardo pomeriggio. All'aprirsi del sipario Felice è seduto al tavolo, e Pasquale dietro di lui. Stanno facendo dei conti.

SCENA PRIMA (FELICE, PASQUALE, MEMENA)

640. **FEL** Allora, riepilogando... sette per sette 49, più trenta fa settantanove, più le tre corone di garofani fa ottocentoventilire... e questo è quello che tocca pagare a me!
641. **PAS** Accum iè?... Nan egghie capeit... cu' uottecient vint leir te ne vu' asseie tiu?
642. **FEL** I tant veen 'a parta mae!
643. **PAS** Uagliò, va'arruobb gaddein... veit ca t'ha sbaglioot! (SI SPOSTA A DX)
644. **FEL** I allor fall tiu i cunt... (SI ALZA E LASCIA SEDERE PASQUALE) C' i se' fo' megghie de meie... (VA A SN)
645. **PAS** Ca sechiur... iè so' fatt i school iert... quatt'ann a preime o' terz pion! (SI SIEDE) Dunque... Quatt de quinece sessant... mena trae so' cenquantott... chiù mill i docient 'u baguglie...
646. **FEL** 'U baguglie am ditt ca l'ha pagò tiu!
647. **PAS** Uagneon nan me fo' 'ngallesce a coop... ieie egghia pagò skitt 'u capitol, a cunreg i 'a bann!
648. **FEL** Ma sono cose da pazzi! Lo vuoi capire che tu sei il fratello della defunta? Io ero solo un poco fidanzato con tua sorella... il grosso delle spese tocca a te!
649. **PAS** Allor miu accumenzoom tutt da coop? Fin i miu am pers skitt tiemp? (MINACCIOSO) Veit ca ie' cecck nan egghie fatt ind a desce ann 'u fazz miu! (SI ALZA E FA PER AVVICINARSI)
650. **FEL** (SFUGGENDO A SIN.) E dalle con le minacce... ma scusa, tiu ha viliut 'a cascia in masso di noce? E per tua sorella ce n'è voluta una quantità doppia... i miu perché l'egghia pago iè? Ha' viliut 'a carrozz cu' quatt cavadd, i miu perché l'egghia a pagò ieie? Perché ce ieven do' i cavadd nan ci a facevan?... Tu hai voluto fare le cose in grande!!
651. **PAS** Perché soorm, bonanem addò ste', s'u mereteiv! Ca skitt pe' quanta tuosck i velen 'ngi a doot tiu a chedda poveredd... (AL CENTRO AVANTI) n'ogne d'onore 'ngi 'u vuliev do?
652. **FEL** I 'nge l'am doot... ma perché miu egghie a pagò tutt ieie?
653. **PAS** T'egghie ditt ca 'u capitol, 'a cunreg i 'a bann... li deva pacaro io!
654. **FEL** Li deva pacaro io... ha fatt asse'!
655. **PAS** Ma inzomm, se poot sapae quant iè veniut a custò 'stu cacchie de funerool?
656. **FEL** Uh!... chess iè 'a quarantesima volt ca t'u deick... (SI AVVICINA ANCHE LUI AL CENTRO) iè veniut esattamente 2950 leir!

657. **PAS** 2950 leir?! Alla facce d'a Befoona fascist... aspiett... i 'u muort l'ame puost niu!! (**DALLA COMUNE ENTRA MEMENA**) Nooo, acquann moore ieie mi faccio cromare!
658. **MEM** Signor Felice, ci sono delle visite... (**SI PONE AL CENTRO FRA I DUE**)
659. **FEL** Ancoor... uffà, na' ne pozz chiù...
660. **MEM** Amici che vogliono farvi le condoglianze!
661. **FEL** Ancoor cu' sti condoglianze... ma nan tenen ce fo' 'e caser lor 'sti crestioon? Che razza di abitudini!
662. **PAS** E seh... che razza di bitudini! Ce ne sapen i crestion ca iè moort 'a zeita teoie i a te nan te ne freg proprie nudd?...
663. **FEL** (**A MEMENA**) Comunque dingill ca nan ce stooc... ca so' assiut... (**AVVIANDOSI**) Pascò, vien ind 'o studio accusseie feneim 'na bbona volt de fo' 'sti cunt... (**ESCONO A DX**)

SCENA SECONDA (**MEMENA, SAVERIO, ISABELLA, ADELINA, PEPPINO**)

664. **MEM** (**DOPO AVER VELOCEMENTE SISTEMATO LE SEDIE, VA VERSO LA COMUNE**) Prego, accomodatevi... (**ENTRANO SAVERIO, ISABELLA E ADELINA**)
665. **SAV** (**TONO FUNEREO DI CIRCOSTANZA**) Buonasera... siamo venuti per fare le condoglianze a don Ciccio ed al signor Felice.
666. **MEM** (**A TONO**) Il signor Felice non c'è... è uscito, ma adesso vi chiamo il Podestà. Intanto accomodatevi... (**INDICA LE SEDIE ACCANTO AL BRACIERE. ISABELLA E ADELINA SI SIEDONO**) Ma... Peppino nan steiv cu' viù acquann seit arrevoort?
667. **ADE** Sì... forse sarà rimasto nell'ingresso.
668. **MEM** (**PREOCCUPATA**) I ce ste fosce?... traveleon i sciangaramagghie accum iè cudd, m'av a spasciò 'a specchier?!
669. **ISA** Av a iess remast 'ngandoot 'mbacce 'o quoodr...
670. **MEM** Quale quoodr?
671. **ISA** Il quadro che rappresenta il miracolo delle nozze di Cana!
672. **SAV** Siend Memè, ammu' ce stemm a chedda vann, Peppin na' riusceiv a scucchiò l'occhier da cudd quoder... 'nge piaceiv assè... i m'av addumannoot "U me", ci coos rappresent 'sta fotografie?" (**RIDENDO**) I ieie 'ngegghie respuost "Le nozze di Cana"! I iidd guardeiv i guardaev... po' fosce "U me", ma ddò stoon skitt crestioon, i coon addò stoon?..." Comunque famm 'u scì chiamò, se neon cudd dà 'rreet remoon... (**ESCE A DX FONDO**)
673. **MEM** I ieie vooc a chiamò don Ciccio... con permesso! (**ESCE A SIN.AV.**)
674. **ADE** Isabella, non ti nascondo che ho un po' di paura...
675. **ISA** Paura?... e di che cosa?
676. **ADE** Mi hanno detto che proprio in questa stanza allestirono la camera ardente per la povera Jannina...

677. **ISA** (UN PO' IMPAURITA ANCHE LEI) Addaver?
678. **ADE** Sì perché in campagna il fratello non aveva posto... in un trullo, capirai... allora dall'Ospedale la portarono qui e...
679. **ISA** I 'a metteren proprie ddò?... (ADELINA ANNUISCE) Mamma mia... piur a meie me fosce 'na cert impression... tu pienz pigghie n'a vedeim arrevò tutt 'na volt da chedda vann?
680. **ADE** Isabella per piacere!... non dirlo nemmeno per scherzo. Io sto già morendo di paura!
681. **ISA** E dai... fatti coraggio... che diamine! Lo sai bene che Jannina ormai è bell'e morta e sepolta...
682. **SAV** (ENTRANDO, GRIDA FORTE) Non è vero! (LE DUE DONNE CON UN URLO SCATTANO IN PIEDI E SI ABBRACCIANO) Nan ì ver!... Gesù Crist nan faceiv 'u cantenier! (ARRIVA AL CENTRO SCENA SEGUITO DA PEPPINO, MENTRE LE DUE DONNE SI ABBATTONO SULLE SEDIE) Gesù non faceva il cantiniere, chiaro?
683. **PEP** I perché chidd 'nge scerne a cercò 'u mier?
684. **SAV** Nan è ca chidd 'nge scerne a cercò 'u mier... 'nge deceren skitt ca 'u mier ier feniut... i 'nge purteren l'acqua pe' falla diventò mier.
685. **PEP** I... Gesù 'ngi a feisce?
686. **SAV** Eccome! Ditt i 'so fatt, cu' 'na benedizion l'acqua devente' mier!
687. **PEP** Addaver?!
688. **SAV** E se te lo dico io...
689. **PEP** Però... ci puccoot, ah 'u me'!
690. **SAV** Puccoot? Puccoot ci coos?
691. **PEP** Ca crestioon accum a Gesù nan ne nascen chiù...
692. **SAV** (LO GUARDA UN PO' CON COMPATIMENTO) Peppi, a te' mamet non ti ha dato alla luce... ti ha dato al buio!... Miu azzidet dà i statt quet quet... i me raccomand... ammu' ce veen don Ciccio dange i condoglianz i po' nan si' fiatenn chiù. Ca cu' teie è pericoloso a sci fo' cert visite de condoglianze...
693. **PEP** (SEDENDO ALLA DESTRA DI ISABELLA) Però cudd quodr... quand ier bell...
694. **ISA** Ha' sentiut Savè? Ha ditt Adelina ca proprie ddò faceren la camera ardente!
695. **SAV** Ah seine?... Certo se ci penso... (UN PASSO AL CENTRO)
696. **ADE** Ma come è successo?
697. **SAV** I famiglioor han ditt ca fu indigestioon, ma ieie secce da crestioon sechiur ca fu l'abbeil a chedda poveredd!
698. **ADE** Che cosa?!
699. **SAV** L'abbeil... (SI AVVICINA AL GRUPPO) mentre steven a tavola a deie d'u Natool s'accumenzeren ad arrogò acuum i puorce... Felice i Pascool a ce sì tiu i ce so' ieie, forse arreveren piur 'e moon. I a chedda poveredd de Jannin 'nge pigghieie n'attacc de coor i...

700. **ADE** Peccato... le volevano tutti bene in paese... avete visto quanta gente al funerale? C'erano perfino le orfanelle dell'asilo delle suore, la bandiera del comune...
701. **ISA** Un sacco di corone... i cavalli col pennacchio, tutt i prievet i tutt i fratelli!
702. **PEP** Cum iè tutt i fratell?... Nan teneiv 'nu froot skitt?
703. **SAV** Peppi, t'egghie ditt ca tiu ha parlò skitt acquann pisce 'a gaddein...
704. **ADE** Pare che le abbiano messo il vestito di sua nonna.
705. **PEP** Iè ver... i deisce ca 'a nonn steiv a mure' de fridd... (**GESTO D'IMPAZIENZA DI SAVERIO**)
706. **ADE** Il fratello... come piangeva, era disperato!
707. **ISA** 'U zeit Felice, invece, deiv l'impressioon che la cosa non lo riguardasse affatto...
708. **SAV** Sì!... A seira stess d'u funerool, ancoor 'a mort steiv fresck, venn 'o locool i se metteie a sciucò 'o tresset i alla carambol... disse che lo faceva per dimenticare!
709. **PEP** Iè ver, m'u disse piur a meie... ancoor iera a fenesce 'a parteit i giò se l'er scurdoot!
710. **ADE** Dice bene il proverbio "Mors tua vita mea!"
711. **ISA** "Chi muore giace, chi non muore si dà pace!"
712. **SAV** "Pover a ce fosce 'a faccia 'gniur!"
713. **PEP** Amen! (**DA SN ENTRA CICCIO SEGUITO DA MEMENA CHE DAL FONDO ATTRAVERSA LA SCENA ED ESCE DALLA COMUNE**)

SCENA TERZA (**CICCIO, PEPPINO, SAVERIO, ISABELLA, ADELINA**)

714. **CIC** (**SI FERMA AL CENTRO. COMPUNTO, TONO GRAVE DELLA VOCE**) Buonasera. E scusate se mi sono fatto aspettare. (**TUTTI SI SONO ALZATI E PORGONO LE CONDOGLIANZE. CICCIO SI SOFFERMA A LUNGO CON ADELINA. POI TOCCA A PEPPINO**)
715. **PEP** Condoglianze Eccellenza!
716. **CIC** Grazie Peppino... accum scioom?
717. **PEP** Beh inzommm... nell'amplesso sto bene! (**SAVERIO LO TIRA DA PARTE. ORA TOCCA AD ISABELLA. CICCIO L'ABBRACCIA A LUNGO**)
718. **SAV** (**DOPO AVER ATTESO UN PO' CHE SI SCIOLGA L'ABBRACCIO**) Eccellenza... eccellenza, capisco il vostro dolore... ma forse non è il caso che vi disperiate tanto... e così a lungo!... Eccellenza!!
719. **CIC** (**SERIO E GRAVE**) Scusate... sapeste come sono turbato!
720. **SAV** (**IRONICO**) E si vede... si vede! Si vede subito che siete un po' eccitato! Ma vi dovete calmare, eccellenza!
721. **CIC** (**SCIUGLIENDO L'ABBRACCIO**) Vi prego, accomodatevi... (**TUTTI SI SIEDONO. SAVERIO ACCANTO AD ISABELLA. PEPPINO A DX ACCANTO AD ADELINA COMINCIA LA GAG DELLA CORTE SILENZIOSA**)

722. **ISA** Eccellenza, vi ricordate di Adelina? (**LA INDICA**) Stava in collegio con vostra nipote Silvia... ora fa l'insegnante elementare!
723. **CIC** (**SIEDE ANCHE LUI, A SN**) La ricordavo vagamente... ma ora che l'ho salutata (**FA IL GESTO DELL'ABBRACCIO**) me la sono ricordata bene! Bella ragazza!
724. **ADE** Quando Isabella mi ha detto che veniva qui ne ho approfittato per venire insieme a loro...
725. **CIC** Ah... ma potevate venire pure da sola... (**ALLUSIVO**) sarebbe stato pure meglio!
726. **SAV** (**DOPO UNA BREVE PAUSA**) Brutto Natale quest'anno, è vero eccellenza? (**GAG DI PEPPINO CON LE SCARPE**)
727. **CIC** Bruttissimo!... A parte questo lutto mi sono successe tante altre cose strane... e tutto da quando in paese si è sparsa la voce che stavo per sposarmi. Da quando certe tombe... (**GUARDA INTENZIONALMENTE ISABELLA**) si sono scoperchiate...
728. **ISA** (**CODA DI PAGLIA**) Eccellenza, vi assicuro che...
729. **CIC** Non ne parliamo più! Ormai è acqua passata...
730. **ADE** E adesso che siete in lutto sicuramente le vostre nozze saranno rimandate, vero?
731. **CIC** Penso proprio che per me il matrimonio sia un capitolo chiuso... finito!
732. **ISA** Eccellenza, non dramatizzate... dopotutto Giuseppina non è che sia fuggita! È andata a stare un po' con i suoi parenti a Putignano, ma tornerà! Anzi so che tornerà proprio stasera.
733. **CIC** (**ALZANDOSI**) Ah sì?... i a ci ieor?
734. **ISA** Beh... non saprei...
735. **CIC** Strano, perché vedo che siete informata bene su tutt ciò ca succede ind'o paees...
736. **SAV** Modestamente, eccellenza, mia moglie merita una minzione speciale come migliore agenzia di informazioni che opera su tutto il territorio nazionale...
737. **ISA** (**CON UNA SMORFIA**) Esagerato!...
738. **SAV** (**SI ALZA, SI AVVICINA A CICCIO**) Sentite, eccellenza... miù da 'nu fatt ne scioom a n'olt... noi siamo qui anche per un altro motivo...
739. **CIC** Dite, dite...
740. **SAV** Ecco, abbiamo pensato di portare il... (**A ISABELLA**) accum se deisce in italioon... inzomm, de purtò 'u cuonz... sempre se non vi offendete eccellenza!
741. **CIC** (**PRONTO**) Ma che offendere... ci mancherebbe! Il... conzo è una usanza nobile e cara ai nostri antenati... e non saremo certo noi a farla cessare!
742. **ISA** (**ALZANDOSI**) Benissimo, allora io ed Adelina cominciamo a darci da fare in cucina, sempre se permettete eccellenza...
743. **CIC** Ma sicuro che permetto!... Per di là! (**INDICA LA CUCINA**) Fatevi aiutare da Memena. (**LE DUE DONNE ESCONO**)

744. **SAV** L'usanza vuole che i parenti non devono fare niente, devono solo sedersi a tavola! (**AVVIANDOSI VERSO LA COMUNE**) Bene, allora io e Peppino scioom alla petteck a pigghiò 'a rrobb, tra 'na menz'orett stoom arreet ddò, e naturalmente è invitata tutta la famiglia eh? (**VIA**)
745. **CIC** (**RIMASTO SOLO RIFLETTE AD ALTA VOCE**) Sperioom ca staseir vool sceie tutt lisce... (**SI LASCIA CADERE SU UNA SEDIA**) Non riesco ancora a capire ci ste' succed ind'a 'sta coos!... Giuseppina ce l'ha con me e non riesco a capire perché. Cu' chedd'old, Angiola, nan so' riusciut a parlò chiù... (**SI ALZA, GIRA INTORNO AL TAVOLO**) I femene, ah i femene!... Deceiv buon a bonanem de don Luigi u' prevet: "Più ascolto le donne in confessione, più sono contento che i preti non si sposano!"
746. **CIC** (**DISTRATTAMENTE FA CADERE UNA MATITA DAL TAVOLO. SI PIEGA PER RACCOGLIERLA, COSÌ SCOMPARE DALLA VISTA. NELLO STESSO ISTANTE RIENTRANO DALLO STUDIO FELICE E PASQUALE.**)

SCENA QUARTA (FELICE, PASQUALE, SILVIA, ACHILLE, CICCIO, MEMENA)

747. **FEL** (**RIMETTENDOSI IN TASCA IL PORTAFOGLI VA DIETRO AL BRACIERE, AL CENTRO**) No... ormai zizi nan se spius chiù... i 'u testament accum ieer accusseie remoon! (**A QUESTE PAROLE CICCIO, CHE STAVA PER RIALZARSI, FA CAPOLINO, POI SI NASCONDE SOTTO IL TAVOLO INCURIOSITO DAGLI ARGOMENTI DI FELICE**)
748. **PAS** (**ANDANDO AL CENTRO**) Ca tiu fuost fess! Acquann fu tann, 'a proprietà invece ca a testament te l'er a iess fatt fo' dunoot i venniut...
749. **FEL** (**SEDENDOSI AL BRACIERE**) Seh... i miù t'a faceiv zizi! Diceva che di noi non si fidava...
750. **PAS** (**AVANTI AL TAVOLO**) I nan tant ca se sbagliaev... specialment tiu, bella pell de feloon... (**DALLA COMUNE ENTRA SILVIA SEGUITA DA ACHILLE**)
751. **SIL** Buonasera!... (**SALUTA PASQUALE CON UNA STRETTA DI MANO**)
752. **FEL** Ciao...
753. **PAS** Buonaser... Ieie me ne staev a sceie ca i fatt nott i teng da guvernò l'anemool...
754. **SIL** Ma no... agli animali penserai dopo. Stasera dobbiamo rimanere tutti insieme qui in casa di zio Ciccio perché Saverio, il droghiere, porterà il... come si dice...
755. **ACH** 'U cuonz... è passato da casa poco fa e ce lo ha detto.
756. **SIL** E ha detto che verrà anche Peppino.
757. **FEL** Accusseie 'u cuonz av'a scì fenesce a resoot...

758. **PAS** (TENENDOSI LA PANCIA) Allor, ci am a remaneie ddò... scusate... io vado a quella parte, ca teng da fo' 'nu servizie... (ESCE A SN. SALA)
759. **SIL** Achille vai a salutare zio Ciccio, io vengo subito...
760. **ACH** Va bene... (SEGUE PASQUALE)
761. **SIL** (AVVICINANDOSI AL FRATELLO) Allora? Novità?!
762. **FEL** Tutto fila liscio... Giuseppina a zio Ciccio nan 'u vool sent meng de numenò! L'ha lassoot i se n'ì sciut!
763. **SIL** (SODDISFATTA) Per forza! Dopo tutto quello che le abbiamo detto noi! (FREGANDOSI LE MANI PASSA A SIN) Per adesso il Podestà non si sposa più! (CICCIO FA CAPOLINO DA SOTTO IL TAVOLO E MIMA A SOGGETTO)
764. **FEL** (SI ALZA E VA AL CENTRO) E perché, la sceneggiata mia?... L'anello? Eh?... Che attore!...
765. **SIL** E così l'eredità per il momento è salva... (SI AVVIA VERSO LA SALA) Ora andiamocene di là, che si prospetta una bella serata!...
766. **FEL** (SEGUENDOLA) Sì, andiamo a festeggiare, perchè ormai... siamo a cavallo!! (ESCONO)
767. **CIC** (ESCE DA SOTTO IL TAVOLO E VIENE AVANTI AL CENTRO) Siamo a cavallo eh?... I miù ve fазze scenn ieie da cavadd!... all'appeet v'egghie a fo' sceie... (ENTRA MEMENA. RECA UN TELEGRAMMA) 'U testament v'u fazz vedeie c'u benoocol!
768. **MEM** Signor Podestà, è arrivato questo telegramma...
769. **CIC** Arrivi a proposito, Memena... vai al palazzo di fronte e dì al notaio di venire subito qui. Fallo accomodare nel mio studio, ha capeit?
770. **MEM** Va bene, vado subito. È arrivato questo... (CICCIO LO PRENDE E LO LEGGE. MEMENA TOGLIE IL GREMBIULE)
771. **CIC** Finalmente una buona notizia!... Bravo l'avvocato, ce l'abbiamo fatta! Sient Memè, prima di chiamare il notaio famme veneie ddò Rafael Jassedespoold, 'u ciafferr. Dingill de preparò 'a machena perché dobbiamo andare urgentemente a Conversano, fuisse!... (MEMENA ESCE PER LA COMUNE)
772. **MEM** Corro...
773. **CIC** (USCENDO PER LO STUDIO) All'appeet v'egghie a fo' sceie! Mmh!... (BUIO. MUSICA)

SCENA QUINTA (GIUSEPPINA, SILVIA, FELICE)

Circa un'ora dopo. **LUCE**. In scena troviamo **Giuseppina** seduta alla poltrona di Sin. Accanto a lei **Silvia**. **Felice** è al centro scena che passeggia pensoso.

774. **SIL** Sì, ma perché sei sparita così all'improvviso... senza dir niente a nessuno...
775. **FEL** (AL CENTRO) Addirittura abbiamo pensato che fossi andata via per sempre...

776. **GIU** Non sono il tipo da lasciare le cose a metà io!... (**CAMBIA TONO**) Dopo quello che successe a Natale volli tornare dai miei parenti a Putignano per riflettere su tutto ciò che era accaduto...
777. **SIL** (**CON UN LEGGERO IMBARAZZO**) E... dopo aver riflettuto... cos'hai deciso?
778. **GIU** Ho pensato che di quella proposta che mi ha fatto tuo fratello potremmo parlarne al Podestà...
779. **FEL** (**LA GUARDA UN ATTIMO, POI SI ALLONTANA A DX**) Ma no... non è il caso di essere così precipitosi... (**SI GIRA VERSO DI LEI**) C'è ancora un lutto fresco!
780. **GIU** 'U lott? Che c'entr 'u lott?... nan è dett ca n'am a spusà cremman!... Se poi ci hai ripensato...
781. **FEL** Ma no... è che... devo finire gli studi... trovare un lavoro... (**SIEDE AL TAVOLO. A DX**)
782. **GIU** (**SI ALZA**) Feli! A ccaas de sunatuur nan 'nge ne volen serenat!... se hai cambiato idea dimmelo. Così quando Ciccio chiederà la mia mano saprò cosa rispondergli! (**VIENE A SN. AV. E RESTA DI SPALLE**)
783. **SIL** (**ANDANDO VERSO IL FRATELLO**) E no! Questo non deve accadere!... Felice, non hai altra scelta! (**DIETRO AL TAVOLO. AL CENTRO**)
784. **FEL** Ma non possiamo fidanzarci di nascosto?... E' più romantico!
785. **GIU** Di nascosto!?... (**RIDE IRONICA**) Alla mia età?!... Giovanotto, decidi, prendere o lasciare!
786. **FEL** (**ALLA SORELLA**) Ma se zio se la prende a male, quello ci caccia via a tutti e due. E allora addio eredità!
787. **SIL** È un rischio che devi correre... l'idea è stata tua! (**DUE PASSI A SIN**)
788. **FEL** E già, tu stai a posto!... Anzi se zizi me ne caccia, tiu remoon l'unica erede!
789. **SIL** (**TORNA DIETRO AL TAVOLO**) Devi scegliere: o sposi Giuseppina e rischi di perdere l'eredità o non la sposi e la perdi di sicuro!
790. **GIU** (**SI AVVICINA AI DUE**) Un momento... faciteme capeie... cum sarebb la sposi o non la sposi... Giuseppin o l'eredità?... ma ce staam a sciucà, a becck i letter? Chiss so' coos serie...
791. **FEL** Giuseppina, posso spiegarti tutto... dopo! (**SI ALZA, VA ACCANTO ALLA SORELLA DIETRO AL TAVOLO**) E allora facciamo così... tu metti un po' di veleno nel vino di zio Ciccio, lui muore, niu ne sparteim 'a proprietò, ieie me spius a Giuseppin e viviamo felici e contenti, eh?
792. **SIL** (**STANDO AL GIOCO**) Eh già fratellino caro... così io me ne vado in galera e la proprietà la becchi solo tu! Ti piacerebbe, eh?
793. **GIU** Ma che state dicendo tutti e due... me parit Lucrezia Borgia i 'u fraat!... (**ENTRANO SAVERIO E PEPPINO, IL PRIMO RECA UN FIASCO DI VINO, IL SECONDO UNA GRANDE "TIELLA" AVVOLTA CON IL CLASSICO FAZZOLETTONE**)

SCENA SESTA (**TUTTI I PERSONAGGI**)

794. **SAV** (RESTA A DX) Permesso?... Buonasera... oh! Ci siete anche voi signorina Giuseppina! Benissimo... son arrivati tutti gli altri?
795. **SIL** (ANDANDOGLI INCONTRO) Sì, sono tutti di là. Manca solo zio Ciccio...
796. **SAV** Ih... nan ce ste' iè?
797. **FEL** Ha detto Memena che è andato a Conversano per un affare urgente. Ma starà per arrivare... (INTANTO PEPPINO FA DEGLI STRANI MOVIMENTI CON LA TESTA, NOTATI DA SAVERIO)
798. **GIU** Ma... ci avet organizzaat staser, 'na fest?
799. **SAV** No... come vuole la tradizione, am purtoot 'u cuonz! (PEPPINO CONTINUA A SOFFRIRE) Ho portato questo vino bianco per un brindisi prima di cenare...
800. **SIL** Datelo a me... (LO PRENDE, LO APPOGGIA SUL TAVOLO E COMINCIA A STAPPARLO)
801. **SAV** Peppi, t'a vu' fenesce de fo' 'sta specie de tarantell... de ball de Sant Veit... ci iè, nan te sient bbuon, te fosce mool qualche cheos?
802. **PEP** Secce ieie 'sta tiedd accum cosce... me stooc scall i moon...
803. **SAV** I vall'appuosce ind'a cucein... n'o putiev deisce appreim?... (FELICE RIDENDO SI SPOSTA A SN PASSANDO DIETRO IL TAVOLO)
804. **GIU** Peppino vieni con me. (ESCONO PER LA CUCINA)
805. **SAV** Ieie de front a chiss cheos... rimango putrefatto!... Signor Felice, cudd teen 'nu cerviedd accusi pecciunn ca quann do' penzier se iacchian da 'nanz devono fare manovra...
806. **FEL** (RIDENDO) Dai Saverio... non sono cose gravi... (VA VERSO IL TAVOLO ACCANTO ALLA SORELLA)
807. **SIL** E poi Peppino è così simpatico...
808. **SAV** (SORRIDENDO ANCHE LUI) Vi ringrazio per la vostra capienza... (SI AVVICINA AI DUE. IN QUEL MOMENTO ENTRA DAL FONDO CICCIO)
809. **FEL** (ALLA SORELLA) Beh, hai aperto questa bottiglia?
810. **SIL** Sì, ma dobbiamo aspettare che torni zio Ciccio...
811. **FEL** (TORNANDO A SN) E zio Ciccio ste addemiur n'ogne de chiù... non sarà successa qualche disgrazia?
812. **CIC** Nan te mett 'mbriesce giovanò!!... (IRONICAMENTE) Sono tornato sano e salvo! (TORNA DALLA CUCINA GIUSEPPINA SEGUITA DA MEMENA CHE PORTA IL VASSOIO CON I BICCHIERI) Toh, chi si rivede... la mia cara segretaria Giuseppina!
813. **GIU** (CON UN PO' D'IMBARAZZO) Buonasera... Memena, riempiamo i bicchieri... (MEMENA PROVVEDE)
814. **CIC** Cara Silvia, vedo che sei arrivata pure tu... c'è anche Achille?
815. **SIL** Sì, è di là...

816. **CIC** Bene... (**SILVIA RAGGIUNGE IL FRATELLO GUARDANDOLO INTERROGATIVAMENTE, SIEDE ALLA POLTRONA SIN**) Caro Saverio! Tutto pronto? (**SI AVVICINA AL BRACIERE**)
817. **SAV** Prontissimo! Stavamo aspettando a voi per bere un bicchierino tutti insieme. Egghie purtoot 'nu fiasck de mier bianc de cuss'ann!
818. **CIC** Pensiero gentile... grazie! (**DALLA CUCINA SI AFFACCIA ISABELLA**)
819. **ISA** Savè!... (**VEDE CICCIO**) buonasera eccellenza...
820. **CIC** Signora...
821. **ISA** Savè, l'acqua ste ferv... egghie a menò i recchietedd?
822. **SAV** Aspiett n'old picc. Miu veneit tutt a chessa vann ca am a fo' 'nu brindisi tutt 'nzeem... (**ISABELLA TORNA IN CUCINA**)
823. **FEL** (**CHE INTANTO DA DIETRO IL TAVOLO SI E' AVVICINATO A CICCIO**) Zizi... ce sì sciut a fo' a Cummersoon?
824. **CIC** (**BRUSCO**) Fatti miei!!
825. **FEL** No... volevo dire... a quest'ora!
826. **CIC** (**STESSO TONO**) Perché... a quest'ora non si può andare a Conversano?... e poi devo dar conto a te di quello che faccio? (**SI SPOSTA A SIN. PAUSA. SI CREA UNO STATO DI SORPRESA ED IMBARAZZO GENERALE**)
827. **SIL** (**SI ALZA IN PIEDI SENTENDO LO SGUARDO DI CICCIO SU DI SE'. SORRISO ACCATTIVANTE**) Zio Ciccio... c'è qualcosa che non va?
828. **CIC** Assolutamente!... Anzi, va tutto a gonfie vele come non mai!... (**RIENTRANO ACHILLE, ISABELLA, ADELINA, PASQUALE E PEPPINO**) E sono contento che ci sia anche chi non è della famiglia, perché ho da dire alcune cose molto interessanti... (**INCROCIA LO SGUARDO DI ISABELLA**) che voglio si sappiano in giro! Accomodatevi prego... (**SILVIA ED ACHILLE A SN, PASQUALE, SAVERIO, PEPPINO, ISABELLA E ADELINA A DX VICINO AL BRACIERE. GIUSEPPINA E MEMENA PREPARANO I BICCHIERI DEL VINO NEL VASSOIO STANDO DIETRO AL TAVOLO**)
829. **FEL** (**ANDANDO A SN VERSO CICCIO**) Zio... ho l'impressione che tu sia un po' arrabbiato con me, vero?
830. **CIC** Ianema tinta, cuscienza leesa!... (**PASSEGGIANDO AL CENTRO SCENA**) Ho il piacere di annunciarvi che, contrariamente a quanto si diceva in giro, io non sposerò mai la mia segretaria Giuseppina! (**SILVIA E FELICE SI GUARDANO SODDISFATTI**) Sei contenta, Silvia?
831. **SIL** Noi abbiamo sempre rispettato le tue decisioni, caro zio!
832. **CIC** E tu, Felice?
833. **FEL** La tua volontà per noi è legge!

834. **CIC** (SI AVVICINA A GIUSEPPINA. ESTRAE DALLA TASCA L'ANELLO DI ANGIOLA) Spiegami una cosa, Giuseppina... chi ti ha dato questo anello? (GIUSEPPINA TRASALE, FELICE QUASI SVIENE E CROLLA SUL DIVANETTO)
835. **GIU** Ah!... cosicché adesso vai pure a spiare fra le mie cose intime!! Questo si chiama abuso di potere, caro Podestà! (GLI GIRA LE SPALLE)
836. **CIC** (CATEGORICO) Rispondi!
837. **FEL** (TIMOROSO) Zio... gliel'ho dato io... perché io e Giuseppina ci vogliamo bene e ci vogliamo pure sposare... (VA ACCANTO A LEI)
838. **CIC** Adesso è proprio tutto chiaro! Bene, bene... comincia subito a fare le carte perché... appena sono pronte in questa casa ci saranno due matrimoni: il tuo ed il mio!... (STUPORE GENERALE)
839. **SIL** Ma zio... tu hai detto che non ti sposi!
840. **CIC** Con Giuseppina!... io ho detto che non mi sposerò con Giuseppina perché la mia futura moglie è un'altra donna che vi presento immediatamente. Memena? Fai entrare la signora che aspetta nel mio studio...
841. **MEM** (APRE LA PORTA DELLO STUDIO) Prego ... (ENTRA ANGIOLA, CHE SI FERMA AL LATO DX DEL TAVOLO)
842. **ANG** Buonasera!... buona sera a tutti!
843. **SIL** La signora Direttrice! (FELICE RAGGIUNGE SILVIA)
844. **GIU** Angiola... (VOCIO DIFFUSO. SILVIA E FELICE CONFABULANO)
845. **PAS** Chess arreiv proprie accum l'ultema bott 'o fuoc d'a Festabbreil!! (SAVERIO FA ACCOMODARE ANGIOLA ALLA SUA SEDIA E RESTA IN PIEDI ACCANTO A PEPPINO)
846. **GIU** Ciccio... ma... ma perché non ce l'hai mai detto?
847. **ANG** E non poteva... io aspettavo l'annullamento del mio primo matrimonio, e fino alla conclusione della causa dovevamo mantenere il massimo riserbo... voi capite...
848. **FEL** Ecco perché si' sciut a Cummersoon...
849. **SIL** (GUARDANDO FELICE) Il dritto a Napoli... quello che aveva capito tutto, sei in cretino!
850. **FEL** Uè peccelè, abbell abbell...
851. **SIL** E pure ritardato... Saverio, quando mandate in ferie Peppino assumete mio fratello al suo posto!...
852. **CIC** Avete finito di litigare? (VA VERSO DI LORO) Vi siete data la zappa sui piedi... perché io, per mantenere la parola data, non avevo nessuna intenzione di cambiare il testamento, ma ora...
853. **FEL** L'hai cambiato... Ma dimmi, come hai fatto a scoprire...
854. **CIC** Feli... prima di salire a cavallo e cantare vittoria, è bene guardarsi intorno e... soprattutto sotto i tavolini... chiaro?!
855. **SIL** Zio Ciccio... cosicché hai intestato tutto alla... tua futura moglie?
856. **CIC** No!... Ad un'altra persona!... Memena fai entrare... (INDICA LO STUDIO)

857. **MEM** (APRENDO LA PORTA) Prego... (**ENTRA VINCENZINO CHE RAGGIUNGE ANGIOLA E CICCIO**)
858. **VIN** Ciao a tutti!...
859. **CIC** Vincenzino, figlio mio! (**INTENSO VOCIO E SORPRESA**)
860. **FEL** (**GUARDANDO SILVIA**) Figlio suo?
861. **PAS** Figghie de Crist!... Cuss arreiv proprie accum l'ultema bott d'u second fuoc d'a Festabbreil!!
862. **GIU** Angiola!... Allora sei tu la cugina de Nanucce 'a curnacchie?
863. **ANG** Come dici?
864. **FEL** No Giuseppi!... (**LA RAGGIUNGE**) lass perd... poi ti spiego!
865. **ACH** Zio... ma ti rendi conto che hai fatto una grande caca- caca- caca...
866. **CIC** (**ANDANDO A SN**) Ci iè ce deisce...
867. **ACH** Una grande catastrofe!... e noi come faremo a caca- caca- campare??
868. **CIC** Andrete a lavorare!... tu da domani verrai a lavorare al comune come addetto alle pubbliche relazioni, contento? (**ESULTANZA DI SILVIA**)
869. **ACH** Caca- caca- cacaspira!
870. **CIC** Però ce continue a scialpunò te mett a pulezzò i gabbeniett, ha 'ndeis?
871. **FEL** Zizì...i ieie?
872. **CIC** (**TORNANDO AL CENTRO**) Tiu de regola ier a fo' l'addetto ai vespasiani!... quello è il posto per te. Ma siccom ha ditt ca t'ha spusò cu' a segretaria comunool... feniesce i studie i po' ne parloom!
873. **VIN** Posso dire una cosa?
874. **ANG** Certo figlio mio... parla!
875. **VIN** Siamo nelle feste di Natale e dobbiamo essere tutti buoni. E allora io e la mamma abbiamo pensato di fare un regalo ai nostri nuovi parenti...
876. **CIC** (**FIERO**) Eh?!... Tutto il padre! Cosa avete pensato, Vincenzino?
877. **VIN** (**PRENDE UN FOGLIO DALLA TASCA, LO DISPIEGA E POI LO STRACCIA**) Di stracciare il testamento, così rimane tutto come prima! Tanto la mamma è ricca!
878. **CIC** Un momento, un momento... (**SILVIA E FELICE ABBRACCIANO VINCENZINO E LA MAMMA. ESULTANZA DI GIUSEPPINA. FRASI A SOGGETTO E SORRISI DI SODDISFAZIONE**) Ma la mia volontà non conta più nulla?!
879. **ANG** (**SI ALZA, AUTORITARIA**) Ciccio, va bene così!... Ho fatto io? Sta ben fatto! Ed ora Memena, puoi servire il vino! (**MEMENA SERVE TUTTI**)
880. **CIC** Agli ordini Direttrice!... Saverio!... (**VA VICINO AL BRACIERE**) un saggio ha detto che Dio creò la donna per seconda perché non voleva che durante la creazione dell'uomo ci fosse qualcuno che dava disposizioni! Perfin 'U Padretern, ha capeit?...
881. **SAV** È così in tutte le case, caro Podestà!... E allora, lo vogliamo fare questo brindisi?
882. **CIC** Vai Saverio...

883. **SAV** (INDICANDO PEPPINO) Fiat lux!
884. **CIC** Cioè?
885. **SAV** Faccia lui... Scià Peppì, ca te l'egghie scritt...
886. **PEP** (LEGGENDO) A questa storia, a questo lieto fin, e al nostro gentil pubblico cin cin!! (TUTTI ALZANO I CALICI. MUSICA- BUIO)

LUCE-STROBO: GRUPPETTI FERMI. **FUMO** DA SINISTRA, APPARE **JANNINA** IN FLUENTE MANTO BIANCO ED AUREOLA. **FINE MUSICA-BUIO.**

LUCE: SALUTI SINGOLI FINALI E IN GRUPPO.

SIPARIO